



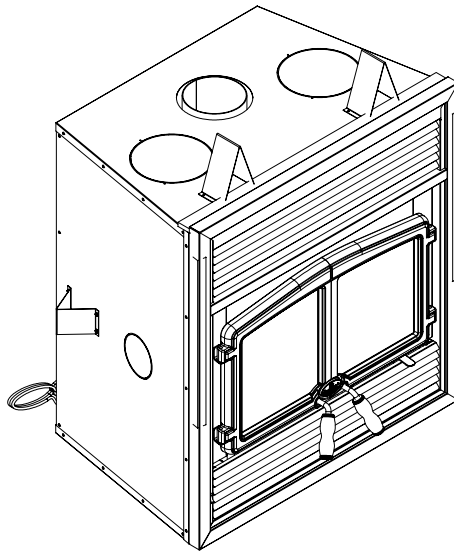
MODÈLE OSBURN STRATFORD

Instructions d'installation

Le présent manuel d'installation vous permettra de procéder à une installation sécuritaire, efficace et fiable de votre système foyer et cheminée. Prière de lire et de bien comprendre les présentes instructions avant de commencer l'installation.

ATTENTION: Ne pas essayer de modifier ou de changer la façon dont le foyer ou ses composantes sont construits. Toute modification ou changement à la façon dont il est construit peut annuler la garantie, les homologations officielles ou les approbations dont bénéficie le système. Dans un tel cas, SBI – Fabricant de poêles international ne sera pas responsable des dommages. Installez le foyer seulement de la façon décrite dans le présent manuel.

PRIÈRE DE GARDER LE PRÉSENT MANUEL POUR RÉFÉRENCE



Inscrit comme conforme aux normes ULC-S610 et UL-127

Fabriqué par

Fabricant de poêles international inc.

FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL INC.

1700 rue Léon-Hamel, Québec (Québec), Canada, G1N 4R9 Tel.: (418) 527-3060

TABLE DES MATIÈRES

Page

1.	RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE VOTRE FOYER	1
2.	ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION.....	2
3.	LE FOYER.....	3
3.1	INTRODUCTION.....	3
3.1.1	Pièces nécessaires.....	3
3.1.2	Équipement additionnel (optionnel).....	3
3.2	FONCTIONNEMENT DU OSBURN <i>STRATFORD</i>.....	4
3.2.1	Combustible	4
3.2.2	Utilisation de bûches pressées.....	4
3.2.3	Premiers allumages	4
3.2.4	Faire du feu	5
3.2.5	Entretien le feu.....	5
3.2.6	Prise d'air principale	6
3.2.7	Réglages de combustion.....	6
3.2.8	Production de fumée – Causes et remèdes	7
3.3	ENTRETIEN DE VOTRE FOYER OSBURN <i>STRATFORD</i>	9
3.3.1	Créosote.....	9
3.3.2	Entretien de la cheminée	9
3.3.3	Enlèvement du coupe-feu supérieur avant de ramoner la cheminée.....	9
3.3.4	Quoi faire en cas de feu de cheminée.....	10
3.3.5	Entretien du fini plaqué.....	10
3.3.6	Cendres.....	10
3.3.7	Remplacement des briques réfractaires.....	11
3.3.8	Entretien et remplacement de la vitre.....	11
3.3.9	Entretien et nettoyage de la vitre.....	11
3.3.10	Remplacement du joint d'étanchéité.....	12
3.4	INSTALLATION DU FOYER	12
3.4.1	Emplacement du foyer OSBURN STRATFORD.....	12
3.4.2	Exigences pour l'extension de l'âtre.....	13
3.4.3	Châssis, parement, manteau et tablette en matériau inflammable	13
3.5	INSTALLATION DES CONDUITS D'AIR CHAUD.....	17
3.5.1	Ensemble de circulation par gravité.....	17
3.5.2	Ensemble central d'air pulsé (Non testé selon les normes EPA).....	19
3.6	Ensemble de prise d'air frais (en option).....	21
3.6.1	Installation de la prise d'air extérieur.....	21

FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL INC.

1700 rue Léon-Hamel, Québec (Québec), Canada, G1N 4R9 Tel.: (418) 527-3060

3.7	INSTALLATION DU REVÊTEMENT DE PORTE.....	22
4.	LA CHEMINÉE	23
4.1	REMARQUES POUR L'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE	23
4.2	INSTRUCTION D'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE	24
4.3	INSTALLATION D'UNE CHEMINÉE DÉCALÉE (DÉVIATION)	26
4.4	PROTECTEUR THERMIQUE MURAL EN BISEAU	29
4.5	INSTALLATION DU SUPPORT DE CHEMINÉE	30
4.6	PAREMENT DE CHEMINÉE ET EXTRÉMITÉS MULTIPLES.....	30
4.7	INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION AVEC CHEMINÉE DE MAÇONNERIE 32	
5.	OPTIONS	33
6.	ANNEXE.....	34
7.	GARANTIE À VIE LIMITÉE OSBURN	35

1. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE VOTRE FOYER

- Utilisez uniquement une porte de verre Osburn, conçue spécialement pour le modèle Osburn *Stratford*.
- Lorsque vous nettoyez le foyer, les cendres doivent être placées dans un récipient de métal muni d'un couvercle étanche. Le récipient de cendres fermé devrait être placé sur un plancher ininflammable ou sur le sol à l'extérieur de la maison, jusqu'à ce qu'on s'en débarrasse. Si on se débarrasse des cendres en les enfouissant dans le sol ou en les dispersant sur le terrain, il faut les laisser dans le récipient fermé jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies.

MISE EN GARDE : Ne jamais utiliser d'essence, de kérosène ou de liquide allume-feu pour allumer ou réactiver un feu dans le foyer. Toujours laisser ce genre de liquides loin du foyer en tout temps.

MISE EN GARDE : Les matériaux inflammables ne doivent jamais être à moins de 48 pouces du devant du foyer.

MISE EN GARDE : Ne jamais laisser les enfants sans surveillance lorsqu'il y a du feu dans le foyer.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de porte-bûche ni surélever le feu. Faites le feu directement sur l'âtre.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de poêle encastrable ou autres produits qui ne sont pas faits précisément pour être utilisés avec le présent foyer.

DANGER : CE FOYER N'A PAS ÉTÉ APPROUVÉ AVEC UN ENSEMBLE DE FAUSSES BÛCHES À GAZ, VENTILÉ OU NON. POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE BLESSURES, NE PAS INSTALLER D'ENSEMBLE DE BÛCHES À GAZ NON VENTILÉ DANS CE FOYER.

PRIÈRE DE NOTER QUE LES ILLUSTRATIONS DU PRÉSENT MANUEL MONTRENT UN MODÈLE GÉNÉRIQUE ET PAS EXACTEMENT CELUI DE VOTRE FOYER.

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE LA GARANTIE

Afin d'obtenir une couverture complète en cas de réclamation sur garantie, vous devrez fournir une preuve et une date d'achat. Conservez votre facture d'achat. Nous vous recommandons également d'enregistrer votre garantie en ligne au www.osburn-mfg.com/
L'enregistrement de votre garantie en ligne nous aidera à retrouver rapidement les informations requises sur votre appareil.

2. ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION



STANDARDS / NORME D'ESSAI:
CAN/ULC-5610-M87
UL 127-1999
(NOV. 2006)

LISTED FACTORY BUILT FIREPLACE

FOYER PRÉFABRIQUÉ HOMOLOGUÉ

MODEL / MODÈLE :
STRATFORD

Serial Number
No. de Série **1**

FOR USE WITH
WOOD ONLY

POUR UTILISATION AVEC
BOIS SEULEMENT

CONTACT LOCAL BUILDING OFFICIALS ABOUT THE
RESTRICTIONS AND INSTALLATION INSPECTION IN
YOUR AREA.

COMMUNIQUER AVEC LES AUTORITÉS LOCALES DU
BÂTIMENT ET DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES AU
SUJET DES RESTRICTIONS D'INSTALLATION DANS
VOTRE SECTEUR.

INSTALL AND USE ONLY IN ACCORDANCE WITH SBI STOVE BUILDER INTERNATIONAL INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTIONS.

L'INSTALLATION ET L'OPERATION DOIT SE FAIRE SELON LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DE SBI FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL.

PREVENT HOUSE FIRES

- Burn solid wood only.
- For safety, keep doors tightly closed.
- Do not overfire unit.
- Appropriate for outside installation.
- Replace glass only with ROBAX 5mm thick.
- For more information, refer to owner's manual.

PRÉVENEZ LES INCENDIES

- Brûler du bois massif seulement.
- Pour votre sécurité, maintenir les portes fermées de façon étanche.
- Ne pas surchauffer le foyer.
- Convient pour installation à l'extérieur.
- Remplacer la vitre seulement avec un verre ROBAX de 5mm d'épaisseur.
- Pour de plus amples renseignements, référez-vous au manuel d'instructions.

MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS

Sidewall : **17 in (432 mm)**
Mantle (From floor) * : **50 in (1270 mm)**
Back Wall : **0 in (0 mm)**
Side facing * : **0 in (0 mm)**

DÉGAGEMENTS MINIMUM AUX MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES

Mur latéral : **17 po (432 mm)**
Poutre (du sol) * : **50 po (1270 mm)**
Mur Arrière : **0 po (0 mm)**
Parement latéral * : **0 po (0 mm)**

* Subject to a maximum depth. Consult owner's manual.

* Sujet à une profondeur maximum. Consulter le manuel du propriétaire.

Blower / Ventilateur: EBMPAPST MOD.QLN 65/0012 A15-2524L-91, 115V., 60Hz., 39W.

PROCEDURE TO FOLLOW IN CASE OF RUN-AWAY FIRE

- 1) Keep doors closed
- 2) Close all combustion air controls

EN CAS D'INCENDIE DE CHEMINÉE

- 1) Maintenir les portes fermées
- 3) Fermer tous les dispositifs d'admission d'air

U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY (EPA). CERTIFIED TO COMPLY WITH JULY, 1990 PARTICULATE EMISSION STANDARDS, PHASE II
AGENCE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT DES É.-U. (EPA). CONFORME AUX STANDARDS D'ÉMISSIONS DE PARTICULES DE JUILLET 1990, PHASE II.

CAUTION

- HOT WHILE IN OPERATION.
- DO NOT TOUCH. KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY.
- CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAME-PLATE AND INSTRUCTIONS.

ATTENTION

- CHAUD EN FONCTIONNEMENT.
- NE PAS TOUCHER. GARDER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS.
- UN CONTACT AVEC LA PEAU PEUT OCCASIONNER DES BRÛLURES. VOIR LES INSTRUCTIONS.

Made in Québec (Québec), Canada
01/03/2007 (# test)

Fabriqué à Québec (Québec), Canada
01/03/2007 (# test)

27012

3. LE FOYER

3.1 INTRODUCTION

Le foyer OSBURN *STRATFORD* est un foyer haut rendement à combustion lente et à circulation de chaleur ayant une excellente efficacité énergétique. Vous obtiendrez du confort et du plaisir toute votre vie de votre foyer, pourvu qu'il soit installé, entretenu et utilisé correctement.

- Prière de lire les instructions et de conserver ce manuel pour référence.
- Avant de commencer à installer le foyer, consultez les autorités locales pour obtenir un permis de construction et vérifier le code du bâtiment. Installez le foyer uniquement de la façon décrite dans le manuel en utilisant uniquement les composantes provenant du fabricant énumérées au tableau 2.
- Le OSBURN *STRATFORD* n'est pas conçu pour être utilisé avec des bûches à gaz. À défaut de suivre les instructions, la certification et la garantie du foyer seront nulles et l'installation peut ne pas être sûre.

3.1.1 Pièces nécessaires

- Foyer modèle OSBURN *STRATFORD*
- Cheminée préfabriquée par l'un des fabricants indiqués au tableau 2 comportant les caractéristiques correspondantes :
 - Sections de cheminée
 - Coudes (si nécessaire)
 - Autres composantes prévues dans les instructions d'installation.

3.1.2 Équipement additionnel (optionnel)

- Ensemble de soufflerie par air pulsé
- Système d'air chaud par gravité
- Ensemble de prise d'air extérieur
- Pare-étincelles rigide

3.2 FONCTIONNEMENT DU OSBURN STRATFORD

3.2.1 Combustible

Le OSBURN STRATFORD est conçu pour brûler du bois de chauffage sec. Le bois franc est meilleur que le bois mou, étant donné que le contenu en énergie du bois à rapport à sa densité. Le bois franc brûlera plus longtemps et on devra alimenter le foyer moins souvent. Un taux d'humidité de 15 à 20 % (bois sec) est recommandé. Du bois qui a été coupé et fendu et mis à sécher à l'abri pendant un an aura généralement ce taux. Du bois trop humide sera difficile à brûler et donnera un rendement moins élevé, plus de formation de créosote et de suie sur la vitre et dans la cheminée. Du bois trop sec brûlera bien mais polluera plus et durera moins longtemps.

Ne brûlez pas de bois de rebuts ou de déchets, de bois traité ou de bois comme le bois de grève de mer qui a été exposé au sel et à d'autres produits chimiques. Le sel et les produits chimiques peuvent corroder la boîte à feu et la cheminée. Ne brûlez pas de grandes quantités de papier, carton, branches d'arbre de Noël ou matériaux de construction. Le feu intense produit par ces matériaux peut surchauffer le foyer, endommageant celui-ci, peut causer un incendie ou même allumer un feu de cheminée s'il s'y trouve de la créosote.

3.2.2 Utilisation de bûches pressées

Il y a de nombreuses sortes de bûches pressées en vente sur le marché. Il faut être prudent avec ces produits. De nombreuses marques de bûches pressées contiennent des additifs chimiques. **NE PAS BRÛLER DE BÛCHES PRESSÉES CONTENANT DES ADDITIFS CHIMIQUES.** Si vous le faites, vous pouvez surchauffer votre foyer, ce qui constitue un danger d'incendie en plus d'annuler la garantie. Les bûches qui contiennent des additifs chimiques produisent beaucoup plus de chaleur en brûlant et ont été conçues pour les foyers décoratifs. Les foyers décoratifs ont généralement des boîtes à feu plus grandes, moins chaudes et moins étanches. Votre foyer OSBURN STRATFORD d'autre part possède une boîte à feu plus petite, complètement hermétique qui devient beaucoup plus chaude. Il n'est donc pas conçu pour supporter de la chaleur excessive provoquée par l'ajout de produits chimiques dans les bûches pressées. Les bûches pressées faites de résidus de bois à 100% ne posent pas de problème pour votre foyer. Il faut toutefois les utiliser prudemment. Les bûches pressées produisent beaucoup plus de chaleur dans une période de temps assez courte. Par conséquent, il ne faut pas mettre beaucoup de ces bûches à la fois dans votre foyer. Commencez avec une bûche et rajoutez-en graduellement. Ne brûlez jamais plus de 4 bûches à la fois. Les bûches devraient être de grosseur moyenne et ne pas excéder 8 pouces de diamètre.

3.2.3 Premiers allumages

La peinture fraîche de votre foyer doit être cuite pour en préserver la qualité. Une fois que le bois est bien allumé, ne faites brûler que de petits feux dans votre foyer pendant les quatre premières heures d'utilisation. N'ouvrez pas la prise d'air plus que nécessaire pour obtenir un feu qui brûle moyennement. Assurez-vous que l'air circule suffisamment dans la pièce pendant que la peinture sèche. Ouvrez une ou plusieurs fenêtres. Vous verrez une mince

fumée lors des 3 ou 4 premiers allumages. L'odeur peut être forte, mais la fumée dégagée n'est pas toxique.

3.2.4 Faire du feu

Pour allumer un feu, placer plusieurs boules de papier journal dans la boîte à feu. Placez plusieurs petits morceaux de bois d'allumage sec par-dessus le papier, en entrecroisant le petit bois pour que l'air passe entre les morceaux. Placez le combustible suffisamment loin du devant pour que l'air puisse passer en dessous. Ouvrez les prises d'air complètement et allumez le papier. Une fois que le papier et le petit bois sont bien enflammés, fermez la porte. Une fois que le feu de petit bois est bien pris, on peut y ajouter du bois de chauffage. (Voir la section Commandes des prises d'air principales pour connaître la bonne façon d'utiliser les prises d'air.)

On obtiendra la meilleure combustion en utilisant 2 ou 3 morceaux de bois de chauffage espacés de 1 à 2 pouces pour permettre à l'air de passer sous le combustible. Si on entrecroise le combustible ou qu'on le place pour permettre à l'air de passer dessous, cela permettra au feu de prendre rapidement. Il faut laisser les prises d'air complètement ouvertes suffisamment longtemps pour permettre au bois de chauffage de s'enflammer comme il faut.

3.2.5 Entretenir le feu

Une fois que le bois a brûlé en grande partie (ou partiellement) et qu'il s'est formé un bon lit de braises, il faut remettre du bois. Pour ce faire, ouvrez la prise d'air au maximum pendant environ 15 secondes avant d'ouvrir la porte du foyer. Ouvrez ensuite la porte très lentement. Ouvrez-la d'environ 2 à 4 pouces (52 à 104 mm) pendant 10 secondes avant de l'ouvrir complètement. Cette façon de faire augmentera le tirage et éliminera la fumée stagnante qui se trouve dans le foyer lors d'une combustion lente. Ramenez ensuite les braises rouges vers l'avant du foyer et remettez du bois.

Vous obtiendrez le meilleur fonctionnement de votre foyer OSBURN *STRATFORD* si vous gardez un épais lit de braises dans le fond de la boîte à feu et rajoutez un minimum de deux gros morceaux de bois sec. L'efficacité de la combustion dépend en grande partie de l'obtention d'un lit de braises chaudes et de températures de boîte à feu élevées. Plus le foyer et la cheminée atteignent rapidement les températures de fonctionnement normales, mieux c'est. Un petit feu intense est préférable à un gros feu qui brûle lentement, à la fois pour améliorer l'efficacité de combustion et pour réduire la formation de créosote. On obtiendra le meilleur rendement en ajoutant des quantités de bois relativement petites sur un bon lit de braises et en laissant la prise d'air ouverte suffisamment longtemps pour que le feu devienne chaud. Utilisez un tisonnier pour faire un passage d'air dans les braises sous le bois. Cela permettra à l'air de circuler en dessous du bois et donnera une meilleure combustion. Une fois la température désirée atteinte, on peut fermer la prise d'air principal à moitié. On sait que la température désirée est atteinte lorsqu'en fermant la prise d'air principal, on voit de la flamme au haut de la boîte à feu. Grâce à cette technique, la vitre sera plus propre, il se formera moins de créosote, on aura une meilleure efficacité et on pourra jouir d'un feu plaisant.

3.2.6 Prise d'air principale

Comme cela se voit souvent pour les poêles étanches, la commande de prise d'air règle la quantité d'air qui entre dans la boîte à feu. Cela permet un contrôle plus précis du feu. La commande de prise d'air est située sous la porte à droite. La principale source d'air (air principal) peut être réduite en déplaçant la commande de prise d'air de droite à gauche. La prise d'air principal est complètement ouverte lorsque la commande est poussée complètement à droite. La commande de prise d'air de combustion devrait être complètement fermée (air principal) lorsque le foyer ne sert pas. Cela diminuera les pertes de chaleur par la cheminée. La commande de prise d'air de combustion devrait être ouverte avant d'ouvrir la porte pour réduire la possibilité d'un retour d'air dans la pièce.

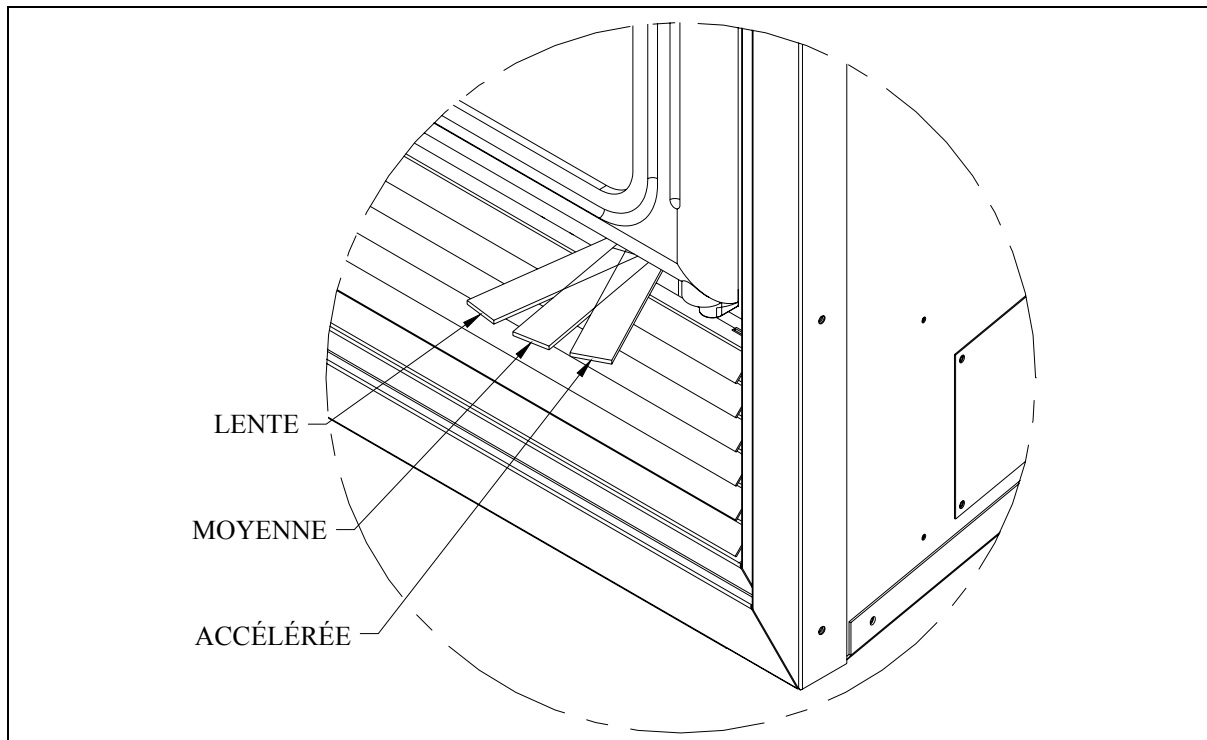


Figure 1

3.2.7 Réglages de combustion

Combustion accélérée

On obtient une production de chaleur maximum avec le OSBURN *STRATFORD* en gardant la porte fermée et la prise d'air complètement ouverte. Le OSBURN *STRATFORD* peut, de cette façon, produire jusqu'à 75 000 BTU de chaleur à l'heure. Cependant, il est nécessaire de remettre du bois à toutes les une ou deux heures. C'est là la façon la moins efficace de chauffer avec le OSBURN *STRATFORD*. Faites attention lorsque vous chauffez avec la prise d'air de combustion grande ouverte. Brûlez seulement du bois de chauffage de cette façon. Du petit bois mou sec et des déchets de construction brûleront de façon très intense en utilisant cette méthode et cela pourrait endommager la boîte à feu.

Combustion moyenne

C'est la façon recommandée de chauffer avec le OSBURN *STRATFORD* et devrait être celle que l'on utilise normalement, étant donné qu'elle produira le moins de dépôts de crésote sur la vitre et dans la cheminée. La commande de prise d'air de combustion doit être fermée aux trois-quarts ($\frac{3}{4}$). Le réglage précis dépendra de plusieurs facteurs, y compris la hauteur de la cheminée et le taux d'humidité du bois.

Par exemple, une cheminée élevée demandera que l'on ferme la commande de prise d'air. Pour obtenir la bonne combustion, fermez la commande de prise d'air complètement, puis ouvrez-la de $\frac{1}{4}$ " à $\frac{1}{2}$ " (6 à 12 mm) environ. Il devrait y avoir trois morceaux de bois moyens brûlant sur un lit de braises. La production de chaleur sera d'environ 35 000 BTU à l'heure et on devra rajouter du bois aux 3 ou 4 heures environ. On peut brûler du bois mou de cette façon, mais il faudra en rajouter beaucoup plus souvent.

Combustion lente

Lorsque la commande de prise d'air de combustion est complètement fermée, le foyer est en mode de combustion lente. Si l'âtre est suffisamment chaud, la combustion lente n'éteindra pas le feu, mais il y aura un changement important dans l'allure de la flamme. La flamme sera lente et pourra sembler sale si le bois est trop humide (taux d'humidité de 20% ou plus). Ne laissez pas le bois brûler sans produire de flamme, car cela amènera une accumulation excessive de crésote dans le foyer.

La crésote peut s'accumuler sur la porte de verre. Cette méthode de chauffage ne devrait être utilisée qu'après avoir fait chauffer le OSBURN *STRATFORD* avec la commande de prise d'air ouverte pour produire un feu chaud pendant environ une heure ou en combustion moyenne pendant au moins 2 heures. La combustion lente peut être utilisée la nuit pour réduire la production de chaleur ou pour prolonger la durée de combustion. Il faudra remettre du bois toutes les 6 ou 8 heures.

3.2.8 Production de fumée – Causes et remèdes

Pour réduire la production de fumée lorsqu'on ouvre la porte, poussez la commande de prise d'air vers la droite (grand ouvert) avant d'ouvrir la porte. Votre foyer a été conçu et essayé pour chauffer sans produire de fumée. À l'occasion, il peut y avoir un léger dégagement de fumée au moment de l'allumage, jusqu'à ce que la cheminée se réchauffe, mais cela ne devrait pas durer. Si le foyer continue à fumer, c'est probablement à cause de l'une des raisons suivantes :

A. Pression négative dans la maison

Quand le feu brûle, l'air monte dans la cheminée. Cet air doit être remplacé par des infiltrations dans la maison ou grâce à l'ensemble de prise d'air frais. Lorsque vous chauffez avec le OSBURN *STRATFORD*, ouvrez temporairement une fenêtre à proximité pour vérifier s'il y a un remplacement d'air suffisant. Si le problème se règle en ouvrant une fenêtre, la maison a une pression d'air négative.

B. Ventilateurs en marche (par ex. : hotte de cuisinière)

Ces ventilateurs expulsent de l'air de la maison ce qui peut causer une pression négative dans la maison. Fermez tous les ventilateurs et ouvrez une fenêtre à proximité pour déterminer si c'est la cause du problème.

C. Bois humide

Du bois humide ou noirci brûlera en amortissant et fumera plutôt que de brûler correctement.

D. Cheminée encrassée ou bouchée

Vérifier si la cheminée est propre et dégagée.

E. Cheminée trop courte

La hauteur minimum de la cheminée est de 15 pieds (4,6 m) sans compter la hauteur du foyer. La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pieds (915 mm) au-dessus du toit à son point de sortie et d'au moins 2 pieds (0,6 m) tout toit ou obstacle situé à moins de 10 pieds (3 m). Lorsque la cheminée comporte une déviation, sa hauteur minimum est de 15 pieds (4,6 m). Une hauteur plus grande augmentera le tirage et réduira la tendance à fumer.

F. Mauvais tirage de la cheminée

Lorsque le feu est éteint, il devrait y avoir suffisamment de tirage pour aspirer la fumée d'une cigarette soufflée sous le coupe-feu. Les cheminées placées directement contre un mur extérieur sans protection peuvent amener des problèmes de refoulement qui causeront des problèmes d'allumage. Pour éviter cela, ouvrez une fenêtre à proximité, roulez un morceau de papier et allumez-le. Ensuite, tenez-le dans la partie supérieure de la boîte à feu pour réchauffer la cheminée. Attendez que le tirage soit suffisant puis allumez le feu.

REMARQUES IMPORTANTES

- A. N'obstruez pas les bouches de circulation d'air chaud autour du foyer, car cela pourrait le faire surchauffer.
- B. N'allumez jamais un feu en utilisant de l'essence, du kérosène, du liquide allume-feu ou tout autre carburant.
- C. Ne brûlez pas de charbon. Le soufre du charbon fera rouiller la boîte à feu.
- D. Ne faites pas brûler de bois de grève qui a été dans l'océan ou l'eau salée. Le sel fera rouiller la boîte à feu et la cheminée.
- E. Ne malmenez pas votre foyer en y brûlant du papier, du carton ou des matériaux de construction comme le bois pressé, le contreplaqué ou du bois de construction.
- F. Ne laissez pas le bois brûler en amortissant ou sans flamme, car cela produira un excès de crésote dans le foyer.

3.3 ENTRETIEN DE VOTRE FOYER OSBURN STRATFORD

3.3.1 Créosote

Lorsque le bois brûle lentement sans flamme, il produit du goudron et d'autres gaz organiques qui se combinent avec l'humidité qui sort du bois pour former un dépôt noirâtre appelé créosote. La créosote s'accumule sur les parois des conduits de fumée. Lorsqu'elle s'enflamme, la créosote produit un feu extrêmement chaud. S'il y a une importante accumulation de créosote, un feu de créosote dans la cheminée peut endommager la cheminée et surchauffer la charpente de bois tout autour. Il est possible de réduire au minimum la formation de créosote dans la cheminée en s'assurant que l'on voit toujours de la flamme, en évitant les feux qui brûlent en amortissant et en s'y prenant correctement pour rajouter du bois.

3.2.2 Entretien de la cheminée

On évitera les feux de cheminée en inspectant régulièrement la cheminée, en l'entretenant et en chauffant comme il se doit. Gardez votre cheminée propre. Ne laissez pas plus de 1/16" (1,5 mm) de créosote s'accumuler dans la cheminée. La quantité de créosote dépendra de la fréquence de l'utilisation du foyer et du genre de feu qu'on y fait. Nous vous recommandons :

- A. Au début inspectez l'ensemble de la cheminée chaque semaine. À partir de là, vous saurez à quelle fréquence il est nécessaire de ramoner la cheminée.
- B. Faites ramoner votre cheminée par un ramoneur compétent. Si vous désirez la ramoner vous-même, nous vous recommandons d'utiliser une brosse en plastique rigide ou une brosse non-métallique. Si vous utilisez une brosse de métal, son diamètre devra être légèrement inférieur à celui de la cheminée pour ne pas endommager celle-ci. N'utilisez pas de brosse qui égratignerait l'intérieur en acier inoxydable de la cheminée.
- C. Ne comptez pas sur les nettoyeurs chimiques pour garder votre cheminée propre. Le capuchon peut être enlevé pour l'inspection ou le ramonage de la cheminée.

3.3.3 Enlèvement du coupe-feu supérieur avant de ramoner la cheminée

Avant de commencer à ramoner votre cheminée, nous vous recommandons d'enlever le coupe-feu supérieur pour éviter que la suie et les résidus de créosote ne s'accumulent au-dessus du coupe-feu. Procédez comme suit pour retirer le coupe-feu.

1. Enlevez le tube d'air frontal en retirant la cheville sur le côté du tube. Les tubes sont situés dans le haut de la chambre à combustion, sous le coupe-feu.
2. Soulevez le coupe-feu et glissez-le vers l'extérieur du foyer. Vous avez maintenant accès à la cheminée.

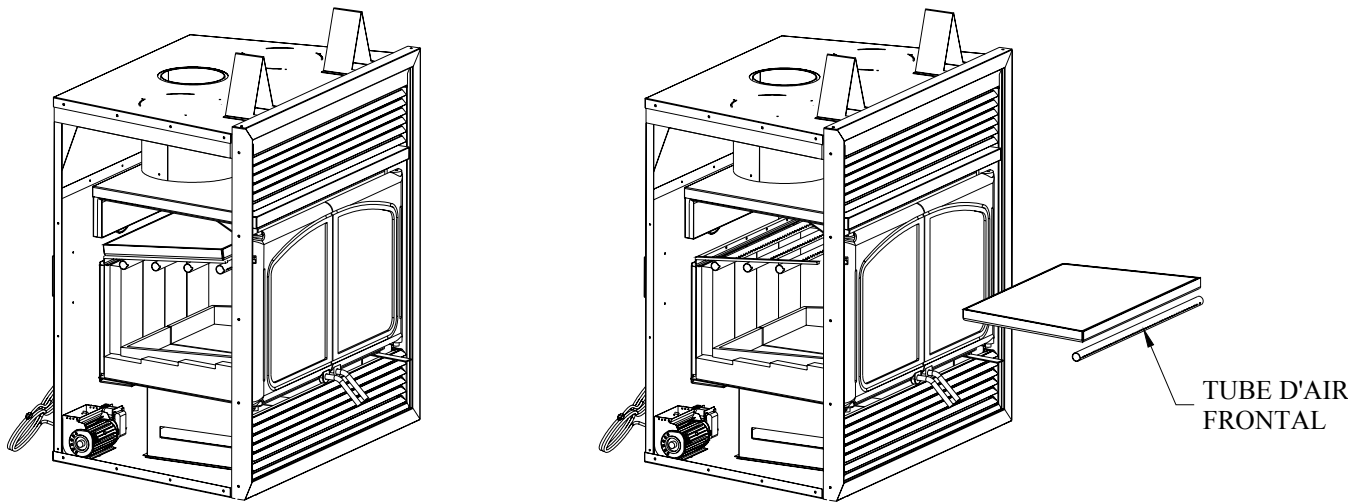


Figure 2

3.3.4 Quoi faire en cas de feu de cheminée

L'entretien régulier et l'inspection régulière peuvent éviter les feux de cheminée. Si un feu de cheminée se déclare, procéder comme suit :

1. Fermez la porte du foyer et les commandes de prise d'air;
2. Alertez votre famille du danger;
3. Si vous avez besoin d'aide, appelez le service d'incendies;
4. Si possible, utilisez un extincteur chimique à poudre, du soda à pâte ou du sable pour maîtriser le feu. N'utilisez pas d'eau, car il pourrait se produire une explosion de vapeur.
5. Vérifiez à l'extérieur si des étincelles et des tisons enflammés ne sortent pas de la cheminée pour enflammer le toit.
6. N'utilisez pas votre foyer à nouveau tant que la cheminée et le foyer n'ont pas été inspectés par un ramoneur compétent ou le service d'incendies.

3.3.5 Entretien du fini plaqué

Utilisez un poli à métal et un chiffon doux pour polir le fini plaqué sur le cadre de la porte. N'utilisez pas d'abrasifs comme la laine d'acier, des tampons récurants ou un poli abrasif, car ils pourraient égratigner le fini.

3.3.6 Cendres

Enlevez les cendres seulement lorsqu'il n'y a plus de feu et qu'elles se sont refroidies (24 à 48 heures après que le feu soit mort).

3.3.7 Remplacement des briques réfractaires

La chaleur intense du feu causera normalement de légères fissures dans les briques réfractaires. Il est possible de minimiser l'apparition de ces fissures en faisant bien durcir les briques tel que décrit dans la section « Premiers allumages ». Ces fissures ne réduiront pas l'efficacité des briques normalement. Si des fissures plus larges se créent, il faut alors remplacer les briques. Procédez comme suit pour remplacer les briques :

1. Enlevez les briques du côté gauche
2. Enlevez les briques du côté droit
3. Enlevez les briques arrière
4. Enlever les deux briques du fond

Procédez à l'inverse pour installer les nouvelles briques.

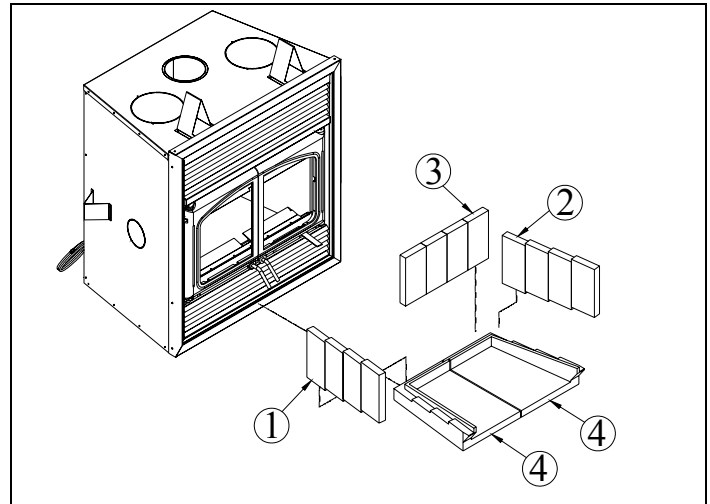


Figure 3

3.3.8 Entretien et remplacement de la vitre

La vitre utilisée dans le OSBURN *STRATFORD* est de la vitre de céramique pour température élevée (1 400 °F). Si la vitre se brise, il faudra la remplacer avec une vitre de céramique identique. Le verre trempé ou le verre ordinaire ne supporteront pas les températures élevées de votre OSBURN *STRATFORD*. Il faut acheter la vitre de remplacement d'un détaillant Osburn (voir « Pièces de rechange », à la section 7 - ANNEXE). Ne faites pas de feu dans le foyer si la vitre est fissurée ou brisée.

3.3.9 Entretien et nettoyage de la vitre

Le foyer OSBURN *STRATFORD* est conçu pour que la vitre reste propre dans des conditions d'utilisations normales. Si l'on fait continuellement chauffer le foyer OSBURN *STRATFORD* en gardant les commandes de prise d'air fermées, la vitre se salira, à moins que le combustible, la boîte à feu et la vitre ne restent à température élevée. Pour nettoyer la vitre, il existe plusieurs nettoyeurs conçus spécialement à cet effet. Votre détaillant autorisé Osburn peut vous recommander un nettoyeur approprié en vente dans votre région. Du nettoyeur à vitre domestique n'enlèvera pas la créosote. N'utilisez pas d'abrasifs comme des tampons d'acier, de la laine d'acier ou des nettoyeurs à four car ils égratigneraient la vitre.

3.3.10 Remplacement du joint d'étanchéité

Enlevez les portes du foyer et placez-les sur une surface propre et non abrasive. Pour remplacer le joint d'étanchéité placé tout autour du cadre de porte, il faut d'abord enlever le vieux joint et son adhésif. Assurez-vous que la surface est totalement propre avant d'appliquer le nouvel adhésif (un produit de calfeutrage à la silicone pour haute température résistant au moins à 500 °F, 260 °C, fera l'affaire) ou il pourrait y avoir des problèmes d'adhérence. Appliquez l'adhésif à l'intérieur de la rainure de la porte (cannelure du joint) et installez le nouveau joint en pressant légèrement. Laissez sécher pendant au moins 24 heures. Pour remplacer le joint d'étanchéité de la vitre, enlevez simplement les pattes d'attache qui retiennent la vitre à la porte. Enlevez la vitre et retirez le joint qui l'entoure. Remplacez-le par un joint de vitre auto-adhésif. Votre détaillant Osburn peut vous fournir les bons joints de remplacement selon les dimensions suivantes :

<u>Emplacement</u>	<u>Longueur</u>	<u>Dimensions</u>
Autour de chaque vitre	51 ½" (131 cm)	En forme de « u »
Sur chaque cadre de porte	41 ½" (105 cm)	Plat ¼" x ½" (6 x 12 mm)
Joint de porte	14 ½" (36 cm)	Plat ¼" x ½" (6 x 12 mm)

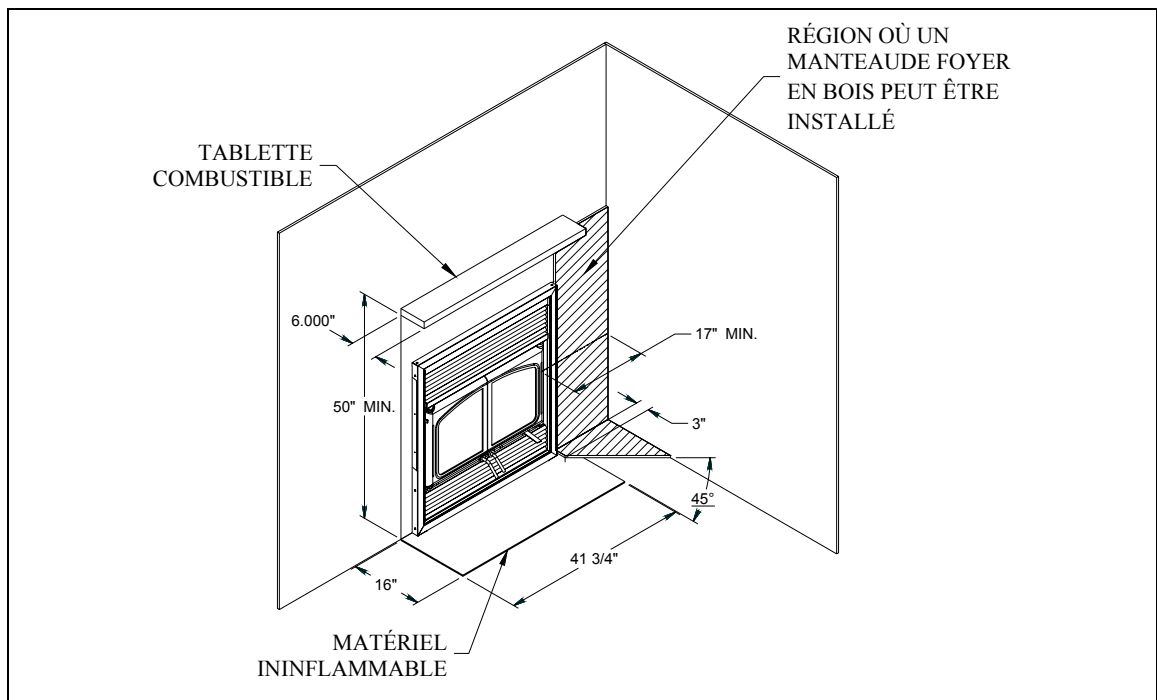
3.4 INSTALLATION DU FOYER

3.4.1 Emplacement du foyer OSBURN STRATFORD

- A. Vous trouverez le meilleur emplacement pour installer votre foyer en tenant compte de l'emplacement des fenêtres, des portes et de la circulation dans la pièce, en laissant de l'espace en avant du foyer pour l'extension de l'âtre et le manteau et en tenant compte de l'emplacement des conduits d'air chaud (en option), de l'ensemble prise d'air extérieur et de la cheminée. Si possible, choisissez un emplacement qui fera en sorte que la cheminée traversera la maison sans qu'on ait à couper des solives de plancher ou de toit.
- B. Normalement, aucun support de plancher additionnel n'est nécessaire pour le foyer. La résistance du plancher peut être vérifiée en estimant d'abord le poids de l'ensemble du foyer. On trouvera ces poids dans l'annexe. Ensuite, mesurez la surface occupée par le foyer qui est normalement de 36" x 26" (91 cm x 66 cm). Vérifiez comment le plancher est construit et consultez votre code du bâtiment local pour savoir s'il faut renforcer le plancher.
- C. Le foyer OSBURN STRATFORD peut être installé directement sur le plancher ou sur une base surélevée (pour les bonnes directives, voyez « Exigences pour l'extension de l'âtre » et il faut un minimum de 7 pieds (2,15 m) entre la base du foyer et le plafond.

3.4.2 Exigences pour l'extension de l'âtre

Le foyer OSBURN *STRATFORD* peut être installé directement sur un plancher inflammable; cependant, le plancher inflammable en face du foyer doit être recouvert d'un matériau ininflammable (céramique, marbre, pierre), etc.). La zone d'extension de l'âtre doit mesurer au moins 16" (40 cm) en face de celui-ci et 8" (20 cm) de chaque côté de l'ouverture du foyer. (voir figure 4). Si le foyer est utilisé avec un pare-étincelles, la protection de plancher au devant de l'appareil doit avoir un facteur R de 1.53 ou plus.



3.4.3 Châssis, parement, manteau et tablette en matériau inflammable

Il faut construire le châssis, le parement et le manteau en conformité avec les normes et les illustrations suivantes (figures 4 à 11) :

- A. Le châssis du foyer doit être faite de montants de 2" x 3" (5 cm x 8 cm) ou plus gros.
- B. **MISE EN GARDE** : Il ne faut pas utiliser de matériaux inflammables pour la châssis située directement au-dessus du foyer, sauf pour les montants situés au-dessus du parement qui supportent le matériau de finition et le manteau. Cette zone doit restée vide sur une **hauteur de 7' (2,15 m)** à partir de la base du foyer.
- C. Construisez le châssis du foyer à l'aide de montants verticaux placés sur les côtés du foyer, allant du plancher au plafond (voir figure 6). Reculez un peu les montants par rapport au rebord frontal du foyer d'un espace équivalent à l'épaisseur du matériau de

finition, pour que celui-ci soit à ras de la finition du foyer (en tenant compte des limites de la figure 11). Posez les entretoises entre les montants verticaux seulement de la façon suivante :

- Placez les entretoises en 2" x 3" (5 cm x 8 cm) ou en 2" x 4" (5 cm x 10 cm), seulement le long de la partie supérieure de la façade, des côtés et de l'arrière. Ne mettez pas de bois ou autre matériau inflammable dans la zone au-dessus du foyer, sauf pour la finition de la façade.
- Placez seulement les entretoises nécessaires pour supporter la finition et le manteau.

D. MISE EN GARDE : Le foyer ne doit pas être en contact avec de l'isolant ou tout matériau de remplissage en vrac. Recouvrez l'isolant avec des panneaux de gypse autour du foyer.

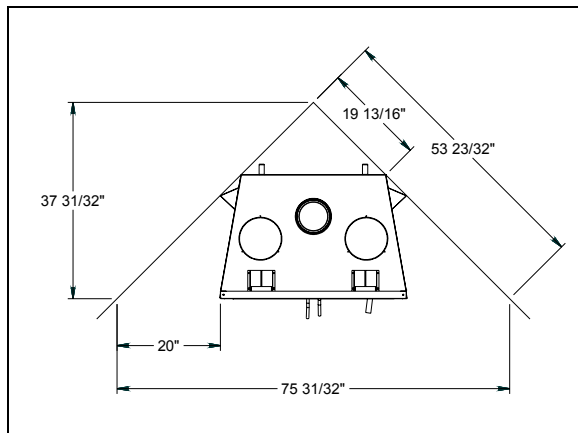


Figure 5

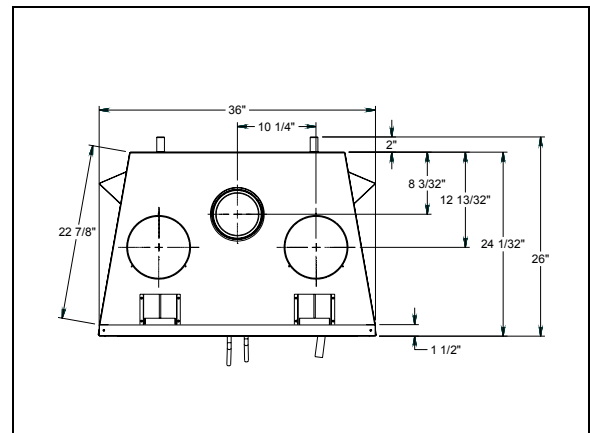


Figure 7

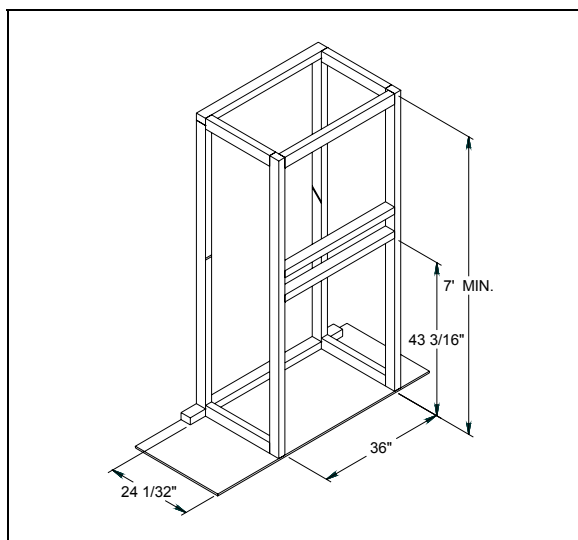


Figure 6

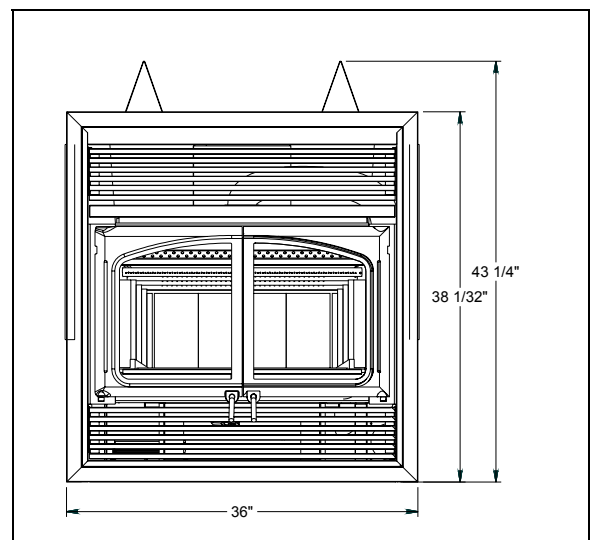


Figure 8

CONSTRUCTION DU CHÂSSIS ISOLÉ

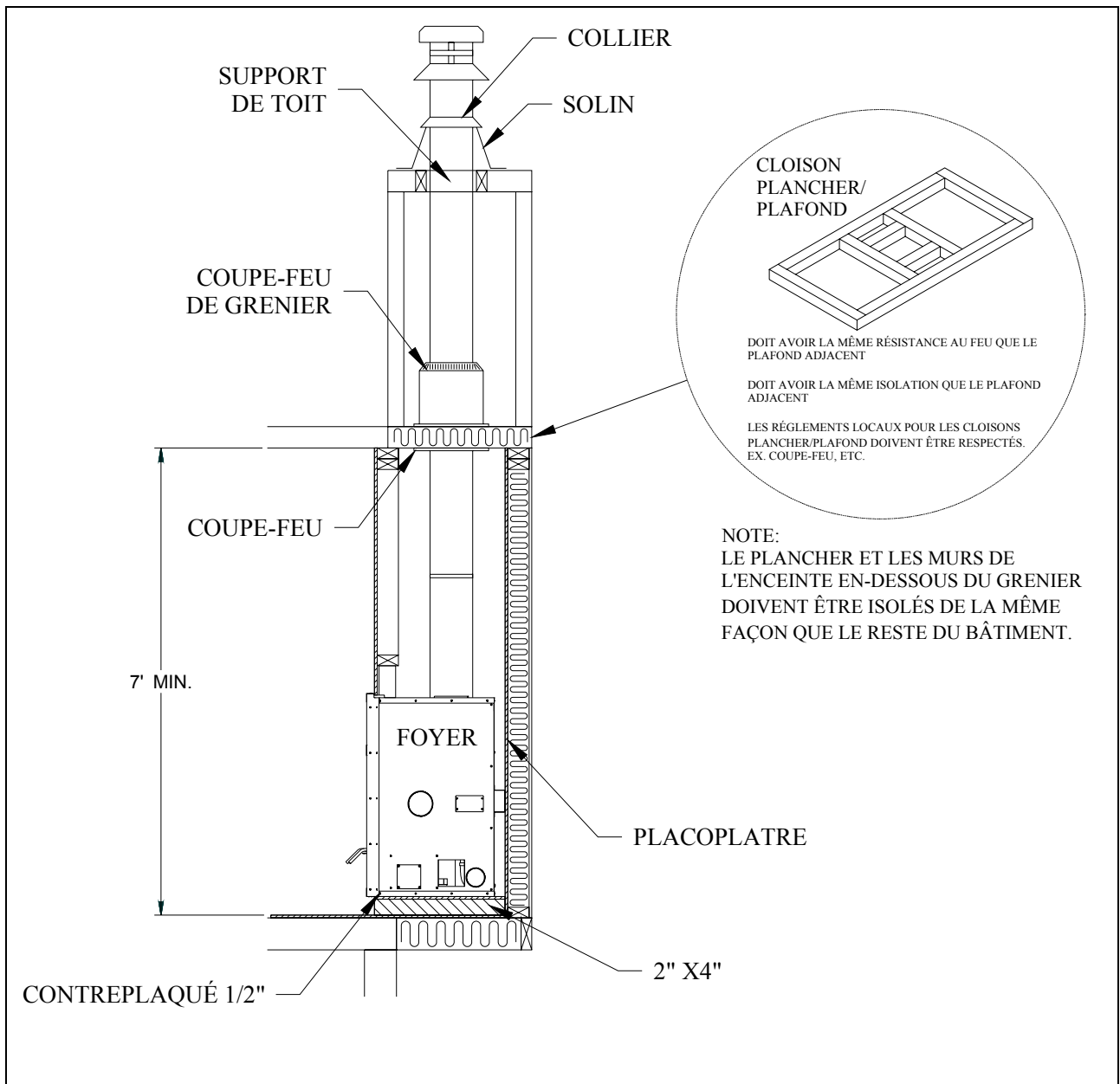


Figure 9

Finition

1. Les matériaux inflammables peuvent être installés à ras de la façade décorative du foyer. Les matériaux inflammables ne doivent pas dépasser à l'avant ou par-dessus la façade décorative du foyer (figure 11).
2. Les matériaux ininflammables comme la brique, la pierre et la céramique peuvent dépasser à l'avant ou par-dessus la façade décorative du foyer.

Tablette en matériau inflammable

Toute tablette en matériau inflammable doit être installée à au moins 50" (127 cm) au-dessus de la base du foyer si sa profondeur est de 6" (152 mm) ou moins. Si la profondeur de la tablette est de plus de 6" (152 mm), mais de moins de 12" (305 mm), elle doit être installée à au moins 52" (132 cm) au-dessus de la base du foyer (voir figure 10).

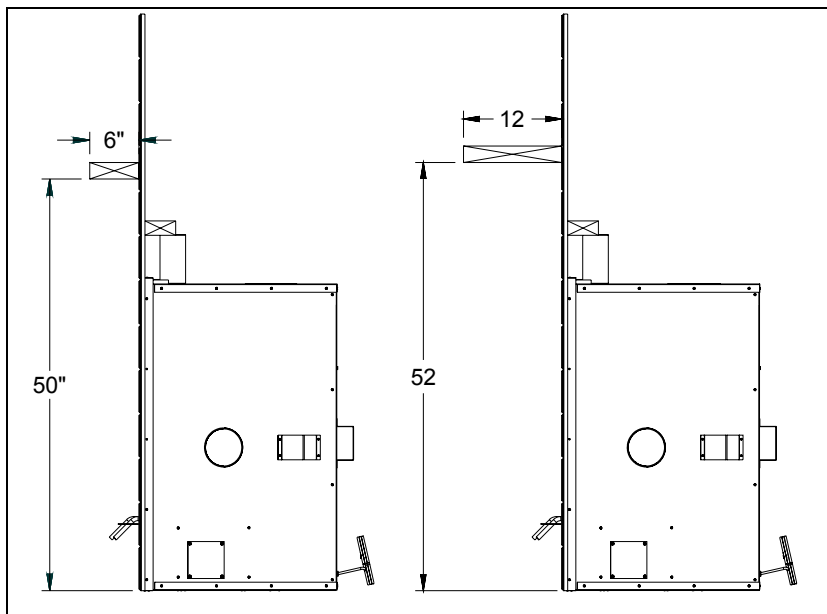


Figure 10

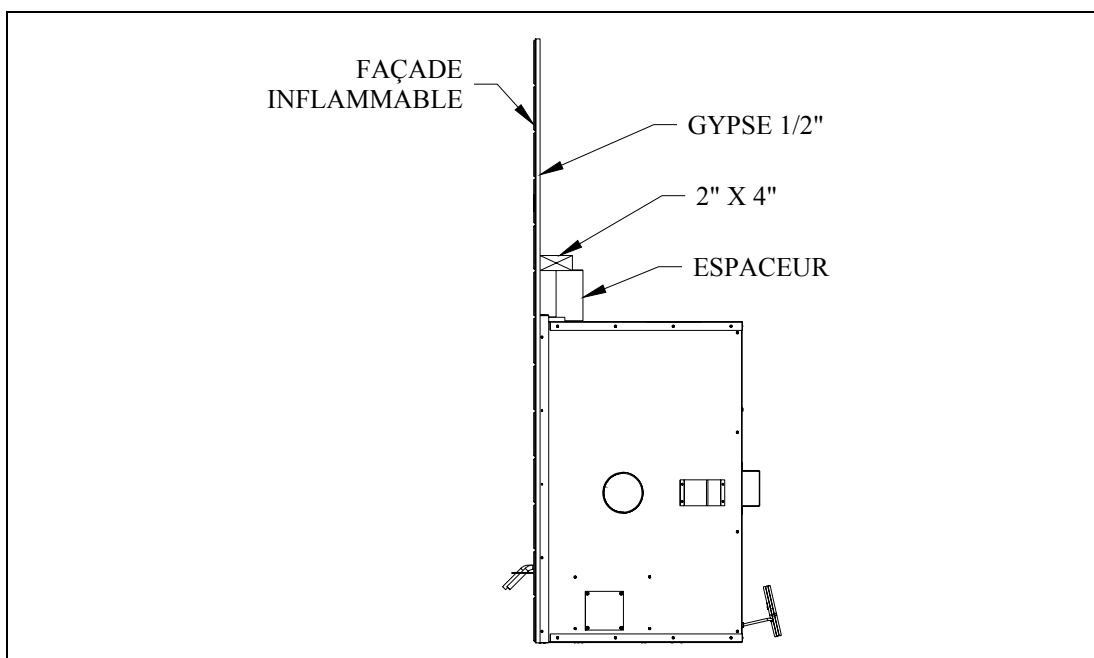


Figure 11

3.5 INSTALLATION DES CONDUITS D'AIR CHAUD

Il est possible d'installer différents systèmes de conduits d'air chaud sur l'OSBURN STRATFORD :

- Ensemble de circulation d'air chaud par gravité
- Ensemble d'air pulsé

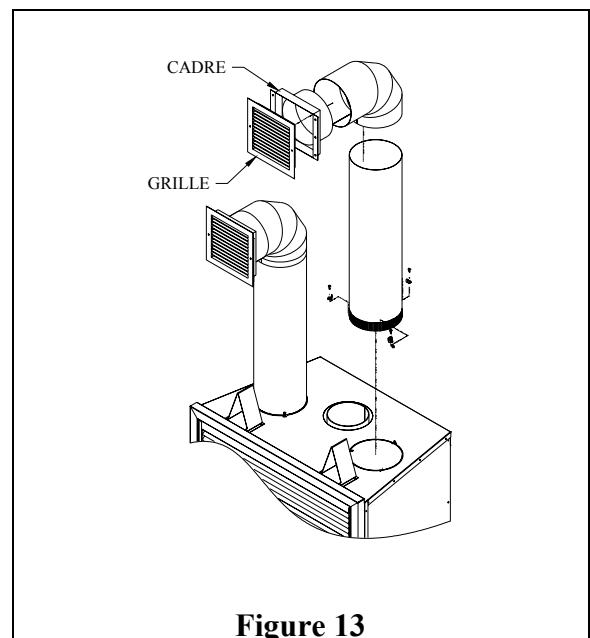
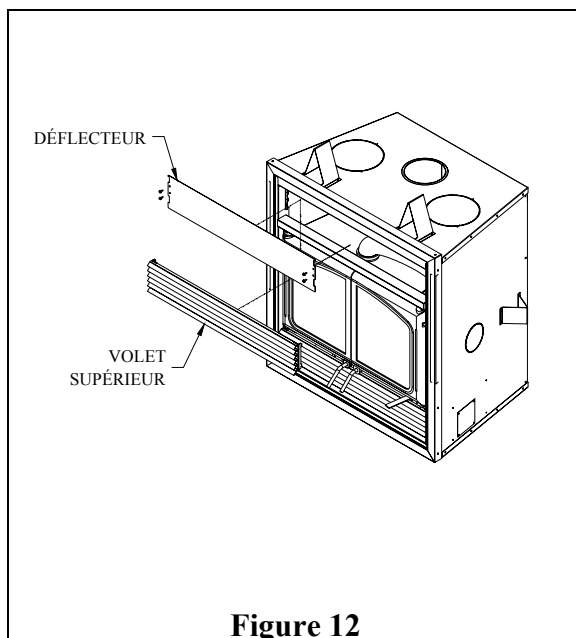
3.5.1 Ensemble de circulation par gravité

L'ensemble comprend :

- 2 x sorties d'air chaud (grilles et cadres)
- 2 x coudes à 90° avec supports
- 1 déflecteur

L'ensemble de circulation par gravité vous permet de bloquer les volets (louvres) supérieurs du foyer. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Enlevez les volets supérieurs du foyer.
- Installez le déflecteur tel qu'illustré à la figure 12;
- Remettez les volets supérieurs en place.



Les règles de sécurité à suivre pour l'installation de l'ensemble de circulation d'air par gravité sont les suivantes :

Hauteur minimum*	68" (1,7 m)
Longueur maximum	10' (3 m) (voir figure 14)

*La hauteur minimum du conduit d'air chaud doit être mesurée à partir du plancher jusqu'au haut des sorties d'air chaud.

Les sorties d'air chaud peuvent être installées dans la même pièce que le foyer, ou l'une et l'autre des sorties peuvent être installées dans des pièces adjacentes ou situées à l'étage. Si on installe les sorties à des hauteurs différentes, la sortie la plus élevée aspirera plus de chaleur (figure 15).

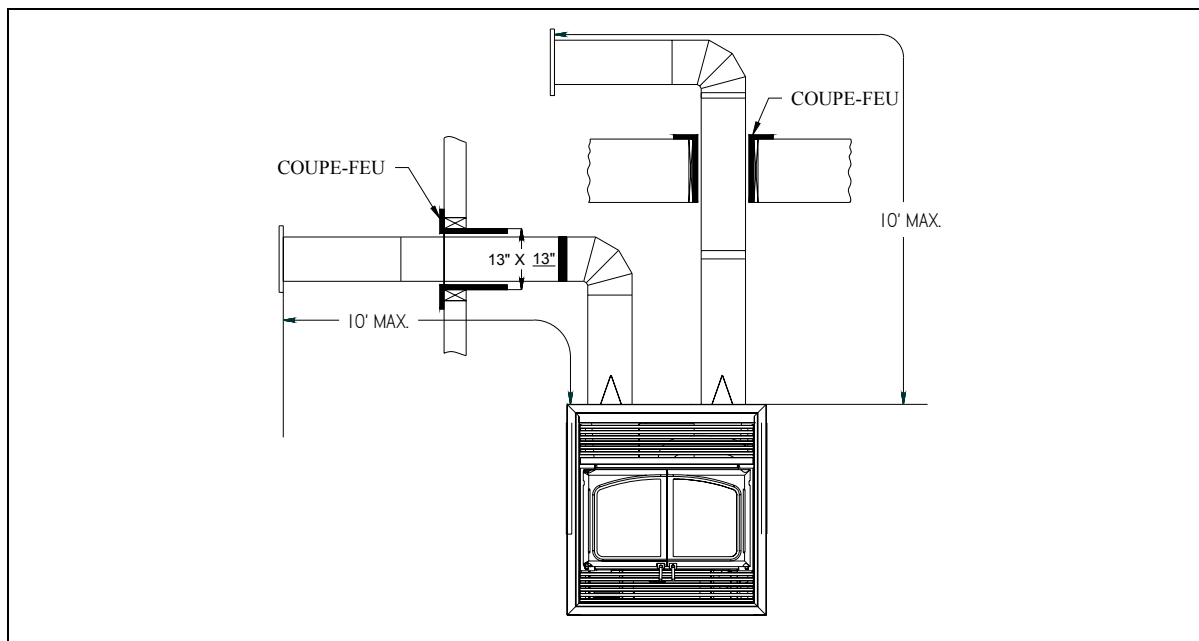


Figure 14

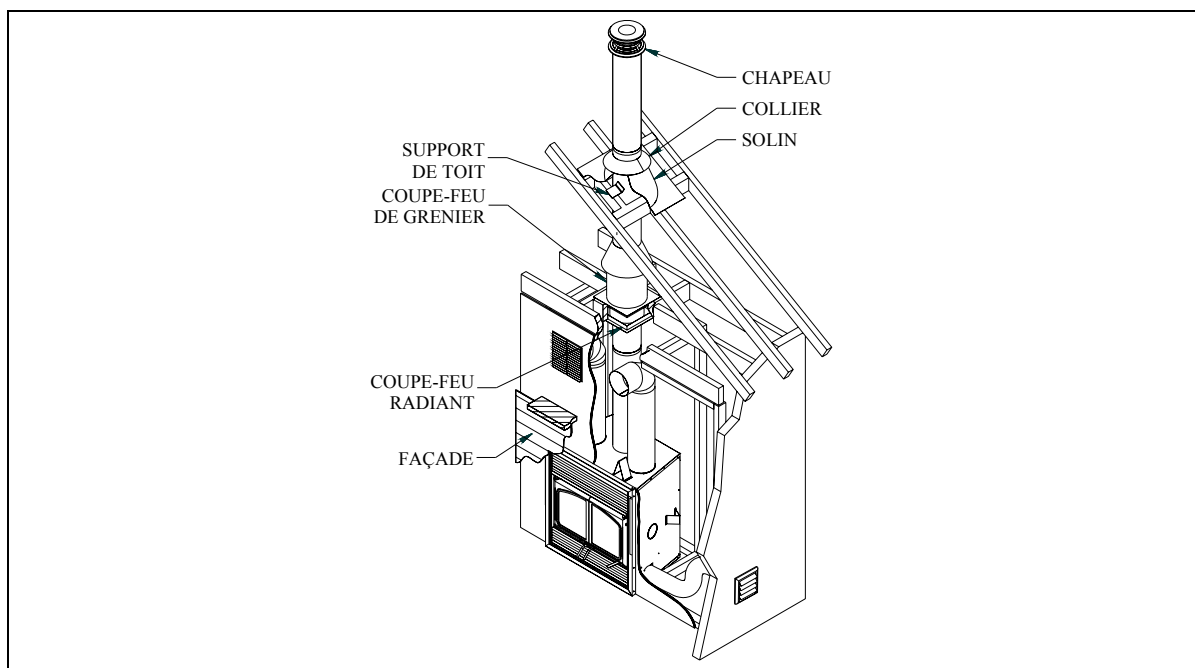


Figure 15

Les conduits doivent être installés en respectant les éléments suivants :

1. Enlevez les plaques qui ferment les trous de 8" (20 cm) de diamètre sur le dessus du foyer. Ensuite coupez l'isolant pour faire deux ouvertures de 8" (20 cm) de diamètre. Insérez le conduit dans chaque ouverture et fixez-le en place à l'aide des 6 équerres d'acier fournies (3 par conduit).
2. Laissez un dégagement d'au moins 2" (50 mm) entre les conduits et le coupe-feu; l'ouverture pour les sorties d'air chaud (grilles) doit mesurer 8¼" x 8¼" (210 mm x 210 mm).
3. Le nombre maximum de coudes permis dans une longueur de conduit est de deux.
4. Laissez un dégagement d'au moins 10" (254 mm) entre le cadre de la sortie d'air chaud et un plafond, une cloison latérale ou un manteau en matériau inflammable.
5. Lorsque le conduit traverse un mur ou un plancher en matériau inflammable, il faut installer un coupe-feu dans l'ouverture du mur ou du plancher. La dimension du trou doit être conforme aux instructions du fabricant.
6. Ne reliez pas les conduits d'air chaud à un système de chauffage central. Le mauvais fonctionnement du système de chauffage ferait surchauffer le foyer.
8. N'utilisez pas de conduits flexibles isolés car ils pourraient surchauffés.
9. N'utilisez pas de raccords en « t » ou autre éléments que ceux qui sont indiqués ci-dessous.
10. Tous les conduits doivent être placés verticalement ou horizontalement. **Ne jamais diriger les conduits vers le bas.**
11. Les volets des grilles de sortie d'air chaud doivent pointer vers le bas pour éviter de surchauffer les plafonds adjacents.
12. Installez toujours les deux grilles de sortie d'air chaud lorsque vous installez l'ensemble de circulation d'air chaud et que vous bloquez les volets supérieurs du foyer.

3.5.2 Ensemble central d'air pulsé (Non testé selon les normes EPA)

Les bouches obturées situées à l'arrière et sur les côtés du OSBURN *STRATFORD* permettent le raccordement de tuyaux flexibles isolés qui vous permettent de chauffer des pièces adjacentes jusqu'à 50 pieds (15 m) du foyer (voir figure 18).

Le système de conduits doit être installé de la façon suivante :

- A) Désobturez les bouches à l'arrière et sur les côtés du foyer et coupez l'isolant autour des trous. Fixez les adaptateurs en place à l'aide de vis. On peut utiliser plus d'une sortie du foyer (figure 16);
- B) Fixez-y le tuyau flexible de 5" (127 mm) à l'aide des collets fournis. **Important** : Assurez-vous que l'enveloppe de plastique placée autour du tuyau flexible ne vient pas en contact avec le foyer.

- C) Fixez le tuyau flexible à l'admission d'air du ventilateur à l'aide des collets fournis (figure 17);
- D) Fixez un tuyau flexible à la sortie d'air du ventilateur et amenez le tuyau flexible jusqu'à l'endroit choisi. Le système de conduits peut être installé dans une pièce à l'étage ou au dessous;
- E) À ce point, le tuyau flexible peut être fixé à n'importe quelle bouche de distribution d'air.
- F) Faites les branchements électriques au panneau électronique tel qu'expliqué dans le manuel de l'ensemble d'air pulsé.

Étant donné que l'ensemble d'air pulsé demande de l'électricité, assurez-vous que le ventilateur soit branché selon les codes locaux et conformément aux exigences (voir les instructions fournies avec l'ensemble).

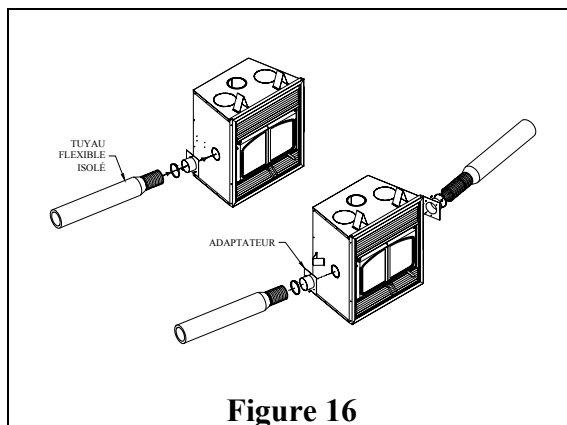


Figure 16

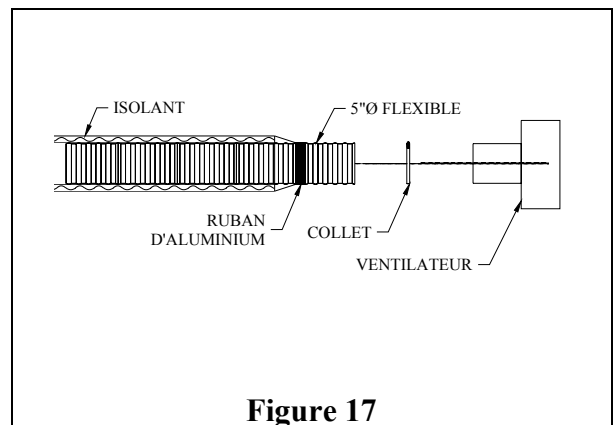


Figure 17

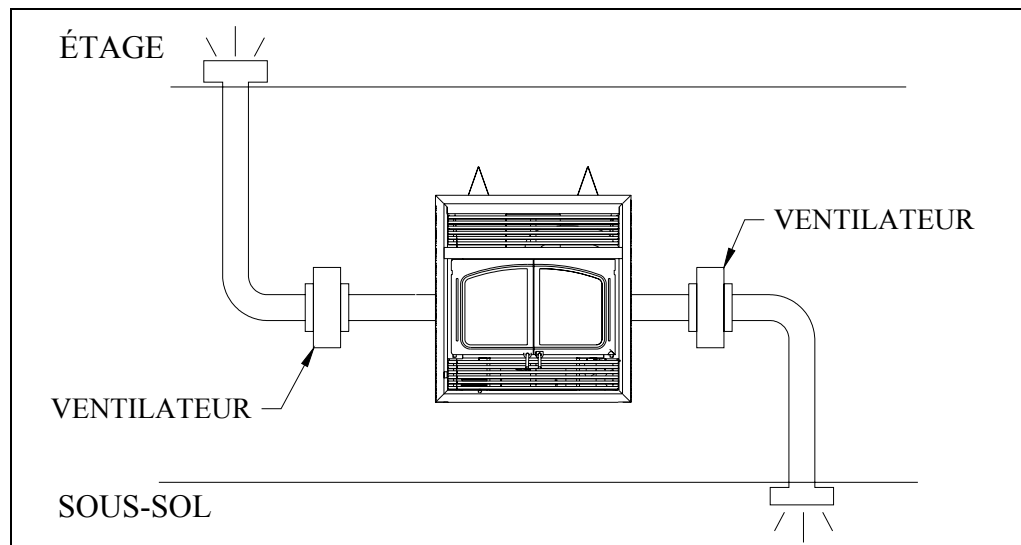


Figure 18

3.6 Ensemble de prise d'air frais (en option)

Pour chauffer, le foyer a besoin d'air frais et il tire cet air de la maison. Il peut ainsi priver d'air certains appareils à combustion comme les fournaies au gaz ou à l'huile. De même, les hottes peuvent aussi tirer de l'air, ce qui donne une pression négative dans la maison et y attire la fumée du foyer. La situation est pire dans les maisons modernes étanches. Pour résoudre ce problème, nous recommandons fortement d'installer l'**ensemble de prise d'air frais**. Vérifiez auprès des autorités locales, il se peut que cela soit obligatoire.

3.6.1 Installation de la prise d'air extérieur

L'ensemble de prise d'air frais peut être installé comme suit :

- A) Les conduits devraient être le moins long possible. La longueur maximum pour un tuyau flexible isolé de 3" (76 mm) de diamètre intérieur est de 30 pieds. (9 m).
- B) La bouche de prise d'air ne doit pas être installée à plus de 10 pieds (3 m) au-dessus de la base du foyer.
- C) L'air frais doit provenir de l'extérieur de la maison. La prise d'air ne doit pas prendre son air dans le grenier, le sous-sol ou un garage.
- D) La prise d'air devrait être installée pour que la neige ne la bloque pas et qu'elle soit à l'abri du vent violent et loin des gaz d'échappement des automobiles, du compteur de gaz ou autres sorties d'air.
- E) Le conduit et la bouche peuvent être installés au-dessus ou au-dessous du niveau du plancher.

L'ensemble de prise d'air frais de votre foyer OSBURN *STRATFORD* contient les éléments suivants :

- 1- Un adaptateur flexible de 3" (76 mm).
- 2- 2 collets de tuyau;
- 3- Une bouche d'air extérieure.

Pour terminer l'installation de l'ensemble de prise d'air frais, il vous faudra du tuyau flexible isolé de 3" (76 mm). Utilisez la longueur qu'il vous faut pour votre installation tout en respectant le maximum de 30 pieds (9 m).

Faites un trou de 3¼ (83 mm) dans le mur extérieur de la maison à l'endroit choisi. De l'extérieur, placez la bouche d'air extérieure dans le trou (la face ouverte vers le bas) et fixez la bouche au mur à l'aide de vis tel qu'illustré (figure 19). Posez le tuyau isolé sur le tube de la bouche et sur le raccord d'air extérieur du foyer (voir figure 20). À chaque extrémité, retirez délicatement l'isolant et l'enveloppe de plastique, pour exposer le tuyau flexible. Fixez le tuyau flexible à l'aide des courroies. Si vous désirez un joint plus étanche, utilisez du ruban

d'aluminium. Collez le ruban autour du joint entre le tuyau flexible et les prises d'air. Remplacez délicatement l'isolant et l'enveloppe de plastique sur le tuyau. Fixez le plastique à l'aide de ruban d'aluminium.

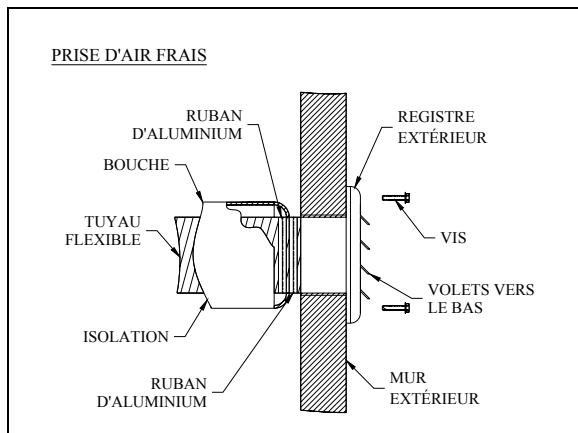


Figure 19

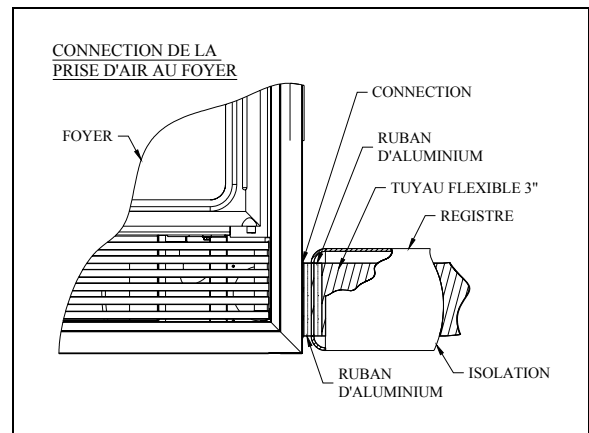


Figure 20

3.7 INSTALLATION DU REVÊTEMENT DE PORTE

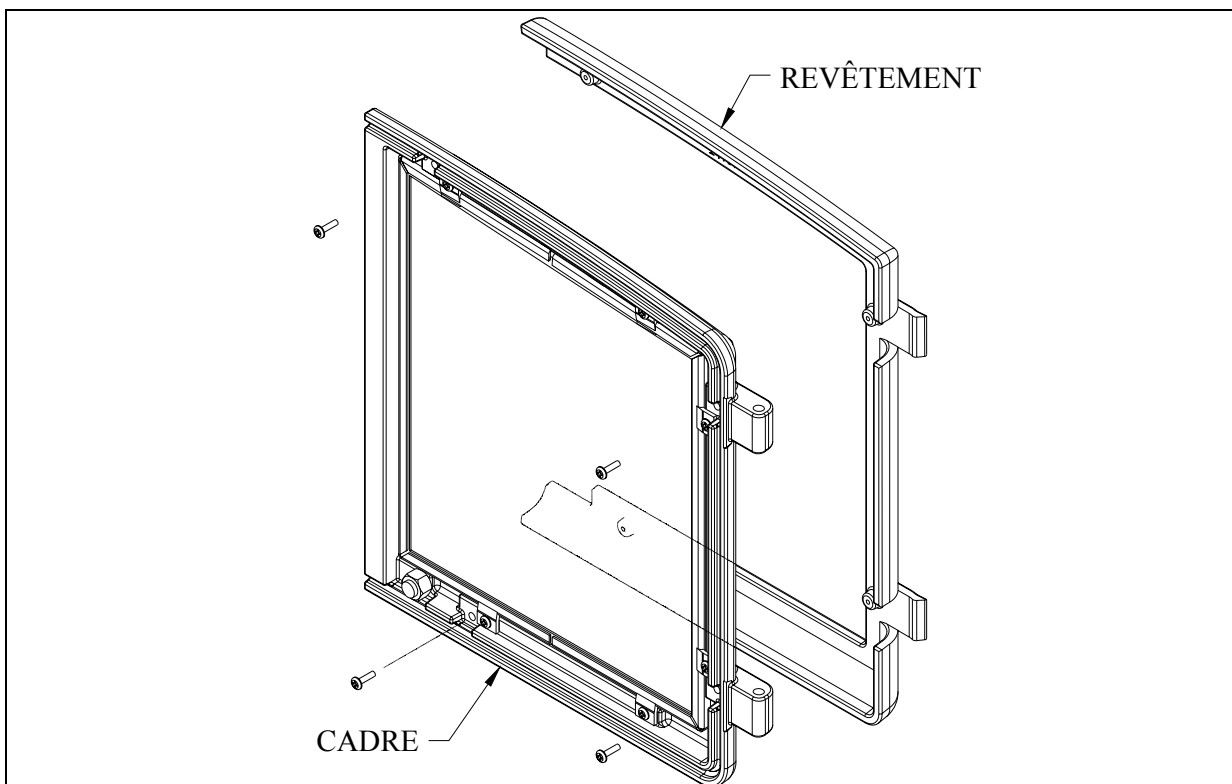


Figure 21

Pour installer le revêtement de porte, placez simplement le revêtement sur le cadre de porte. En se plaçant à l'arrière du cadre de porte, trouvez les 4 trous de fixation et utilisez les 4 vis fournies avec le revêtement pour le fixer au cadre de porte.

4. LA CHEMINÉE

4.1 REMARQUES POUR L'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Si possible, installez une cheminée intérieure qui fournira un meilleur rendement. Dans les régions où la température reste en dessous de -18°C (0°F), l'utilisation d'une cheminée extérieure accroît les risques de problèmes d'utilisation comme un mauvais tirage, d'importants dépôts de crésote et des difficultés d'allumage. Les cheminées extérieures amènent aussi des problèmes de tirage vers le bas et de refoulement. Les foyers qui sont situés aux étages inférieurs de la maison, comme le sous-sol, sont particulièrement sujets à des refoulements avec une cheminée extérieure.
2. Le foyer OSBURN *STRATFORD* n'est classé que pour utilisation avec les cheminées énumérées au tableau 2.
3. Une cheminée qui sert un foyer ne doit servir à aucun autre appareil.
4. La hauteur minimum de la cheminée est de 15 pieds. (4,6 m).
5. Toutes les cheminées installées doivent comporter au moins un support. Lorsqu'on réduit le poids de la cheminée supporté par le foyer, cela réduit le bruit produit par la cheminée lorsqu'elle se réchauffe. Pour cela on ajoute des supports à la cheminée. La longueur maximum de cheminée qui devrait être supportée par le foyer est de 9 pieds (2,75 m) pour les cheminées Solid Pack de 2" (5 cm), 12 pieds (3,7 m) pour les cheminées Solid Pack de 1" (2,5 cm) et 26 pieds (8 m) pour les cheminées AC à paroi triple.
6. La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pieds (1 m) au-dessus de son point de sortie du toit et d'au moins 2 pieds (0,6 m) tout mur, toit ou édifice situé à moins de 10 pieds. (3 m) (Figure 21).
7. Si la cheminée dépasse de plus de 5 pieds (1,5 m) au-dessus de son point de sortie du toit, elle doit être fixée à l'aide d'un support de toit.
8. Un chapeau doit être installé au haut de la cheminée. Si l'on n'installe pas de chapeau, cela peut amener des problèmes de corrosion.
9. Couper des ouvertures carrées dans tous les planchers traversés par la cheminée et dans le toit et installez-y un cadre pour conserver un dégagement de 2" (50 mm) entre la cheminée et tout matériau inflammable. Laissez cet espace libre, sans isolant ni autre matériau combustible.
10. Les parties de la cheminée qui passent dans des espaces habités doivent être enfermées dans une enceinte pour éviter tout contact avec des matériaux inflammables ou des dommages à la cheminée.

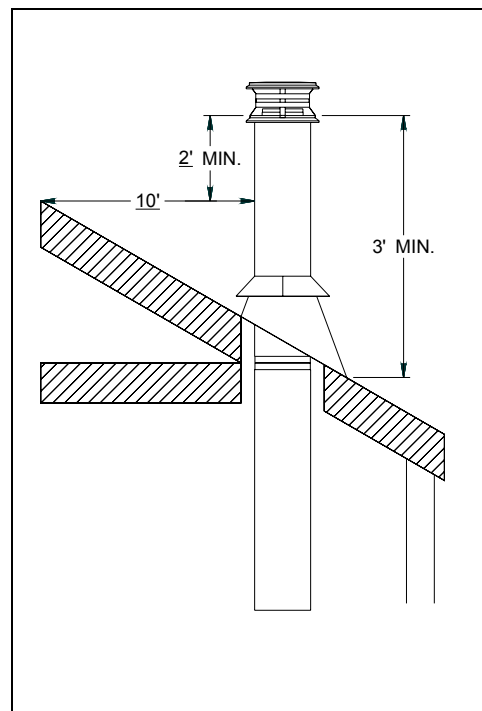


Figure 22

4.2 INSTRUCTION D'INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Coupez les trous dans les plafonds et planchers que traversera la cheminée et dans le toit et installez-y un cadre (voir figure 23). Utilisez une ligne à plomb pour aligner les centres des trous. Assurez-vous que la dimension des trous dans les planchers et les plafonds est conforme aux instructions du fabricant de la cheminée.

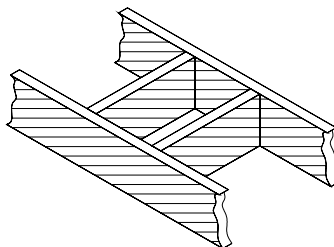


Figure 23

2. En vous plaçant sous le plafond, installez un coupe-feu fourni par le fabricant de la cheminée à chaque étage où passera la cheminée. Placez-vous dans le grenier, pour installer un coupe-feu de grenier (voir figure 24).
3. En suivant les instructions du fabricant de cheminée, placez la première section de cheminée sur le foyer. Pour toutes les cheminées, vous devez utiliser une plaque d'ancrage fournie par le fabricant de la cheminée avant d'installer la première section de cheminée (voir figure 24). Continuez à installer des sections de cheminée en vous assurant de verrouiller chaque section en place.
4. Installez un coupe-feu approprié à chaque plafond ou mur que la cheminée traverse. Lorsque vous atteignez la hauteur désirée, installez le support de toit. (Référez-vous aux instructions fournies avec le support.).
5. Placez en suite le solin de toit et scellez le joint entre le toit et le solin avec du goudron à toiture (voir figure 24). Sur un toit en pente, insérez le solin sous le bardeau supérieur et par-dessus les bardeaux inférieurs. Clouez le solin en utilisant du clou à bardeau.
6. Placez le collier étanche par-dessus le solin et serrez-le avec le boulon fourni. Enfin, scellez le joint entre le collier étanche et la cheminée en utilisant un produit de calfeutrage à base de silicone.
7. Installez le chapeau de cheminée.
8. Lorsqu'on installe un solin de toit ventilé, il faut faire attention de ne pas obstruer ou de ne pas mettre de calfeutrage dans les ouvertures de ventilation.

EXEMPLE D'UNE INSTALLATION TYPIQUE DE CHEMINÉE

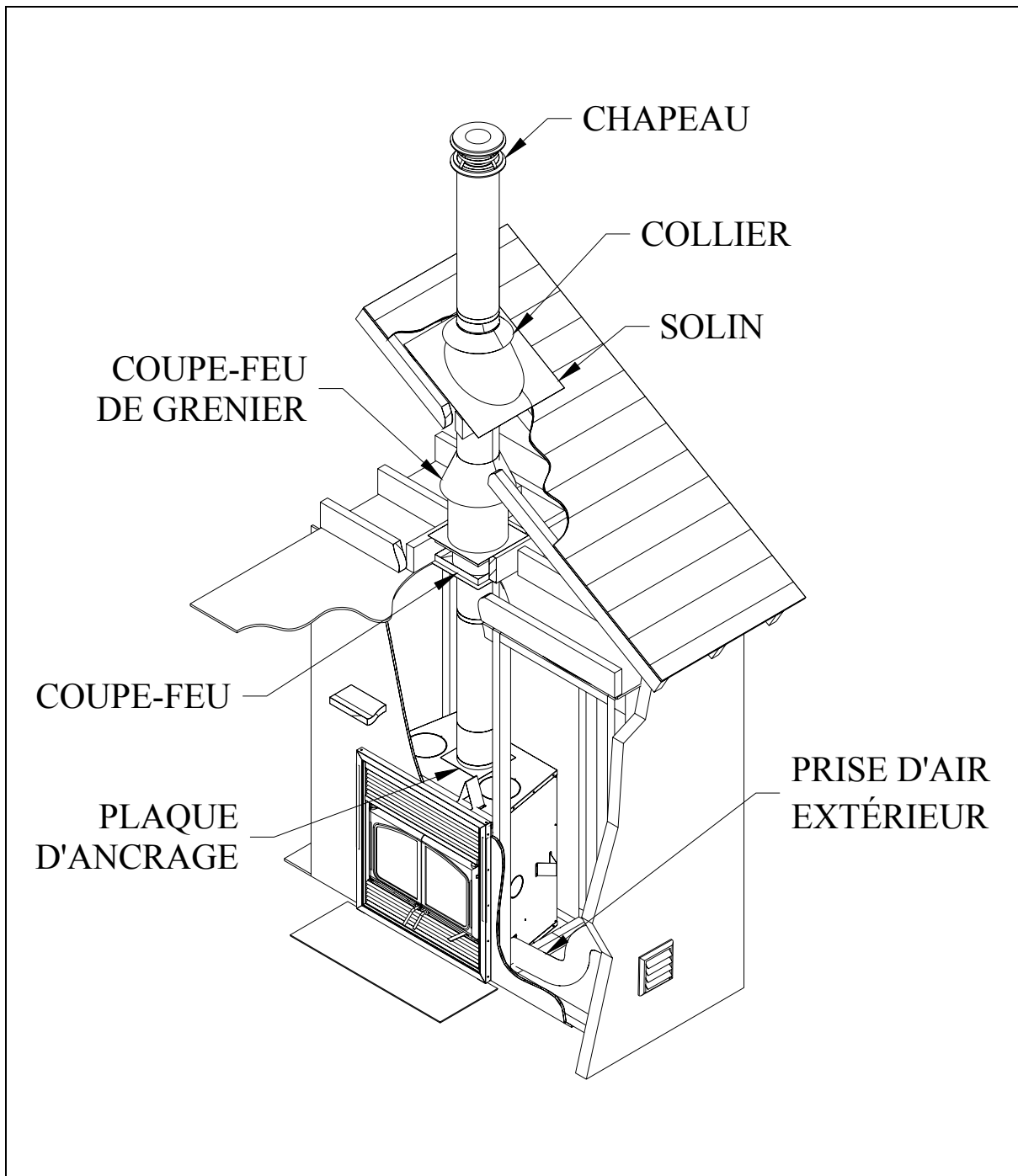


Figure 24

4.3 INSTALLATION D'UNE CHEMINÉE DÉCALÉE (DÉVIATION)

La hauteur minimum de la cheminée munie de coudes est de :

Modèle de foyer	OSBURN <i>STRATFORD</i>
Modèle de cheminée	Tous les modèles
Installation verticale	15 pi (4,6 m).
Deux (2) coudes	15 pi (4,6 m).
Quatre (4) coudes	17 pi (5,2 m).

Tableau 1

Lorsque vous êtes rendu à l'endroit où il faut poser un coude, procédez ainsi :

1. Installez le premier coude; tournez-le dans la bonne direction. Fixez-le à la cheminée en suivant les instructions du fabricant de la cheminée. Dans de nombreux cas, il est recommandé des fixer les raccords à l'aide de trois (3) vis à métal de ½" (12 mm).
2. Installez les sections de cheminé qu'il faut pour obtenir le décalage nécessaire. Verrouillez les sections de cheminée ensemble en suivant les instructions du fabricant de la cheminée. Dans de nombreux cas, il est recommandé d'utiliser trois (3) vis de ½" (12 mm). Si la section décalée comporte deux sections de cheminée ou plus, de nombreux fabricants de cheminée exigent que vous utilisiez un support de décalage ou de toit à moitié chemin du décalage. Si la cheminée traverse un mur, installez un coupe-feu mural fourni par le fabricant de la cheminée (voir figures 25 et 26).
3. Utilisez un autre coude pour ramenez la cheminée à la verticale. Fixez le coude.
4. Utilisez une ligne à plomb pour bien aligner le centre du trou. Coupez un trou pour la cheminée dans le plafond/plancher. Faites un cadre dans le trou tel que décrit précédemment.
5. En vous plaçant en dessous, installez un coupe-feu fourni par le fabricant de la cheminée (voir figure 24).
6. Il faut utiliser un support pour la première section de 15' (4,6 m).
7. Continuez l'installation de la façon ordinaire.

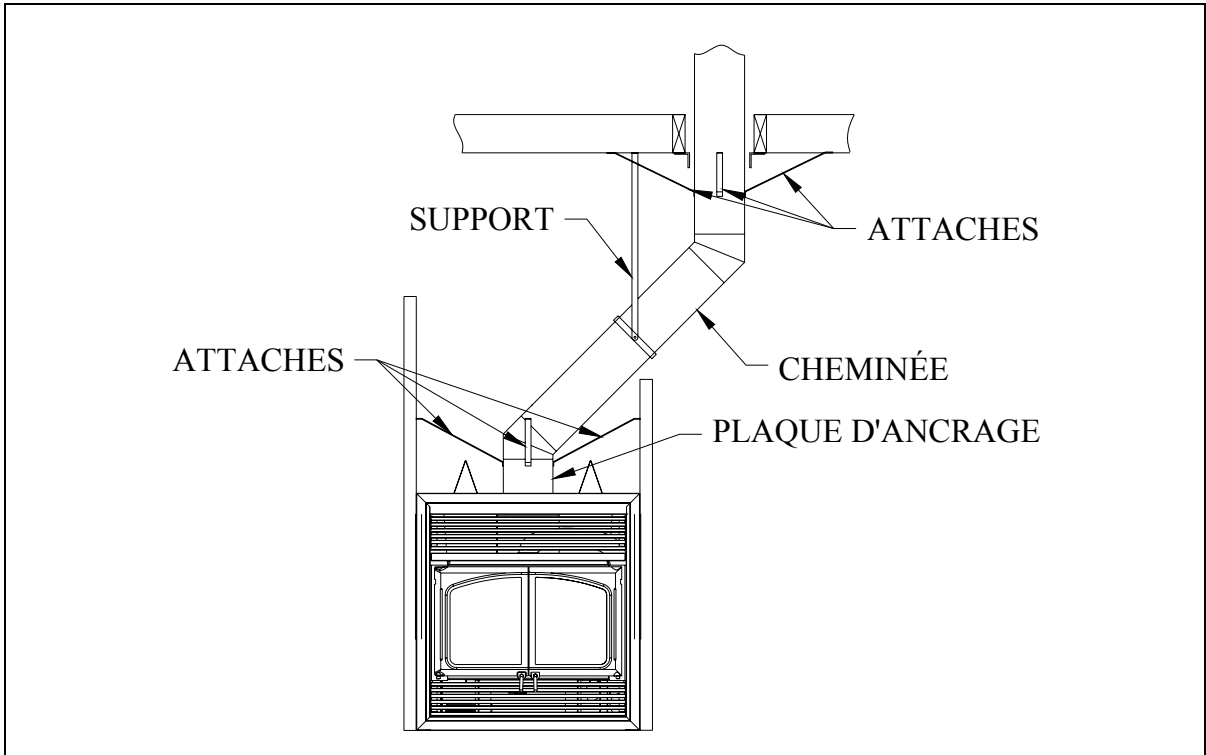


Figure 25

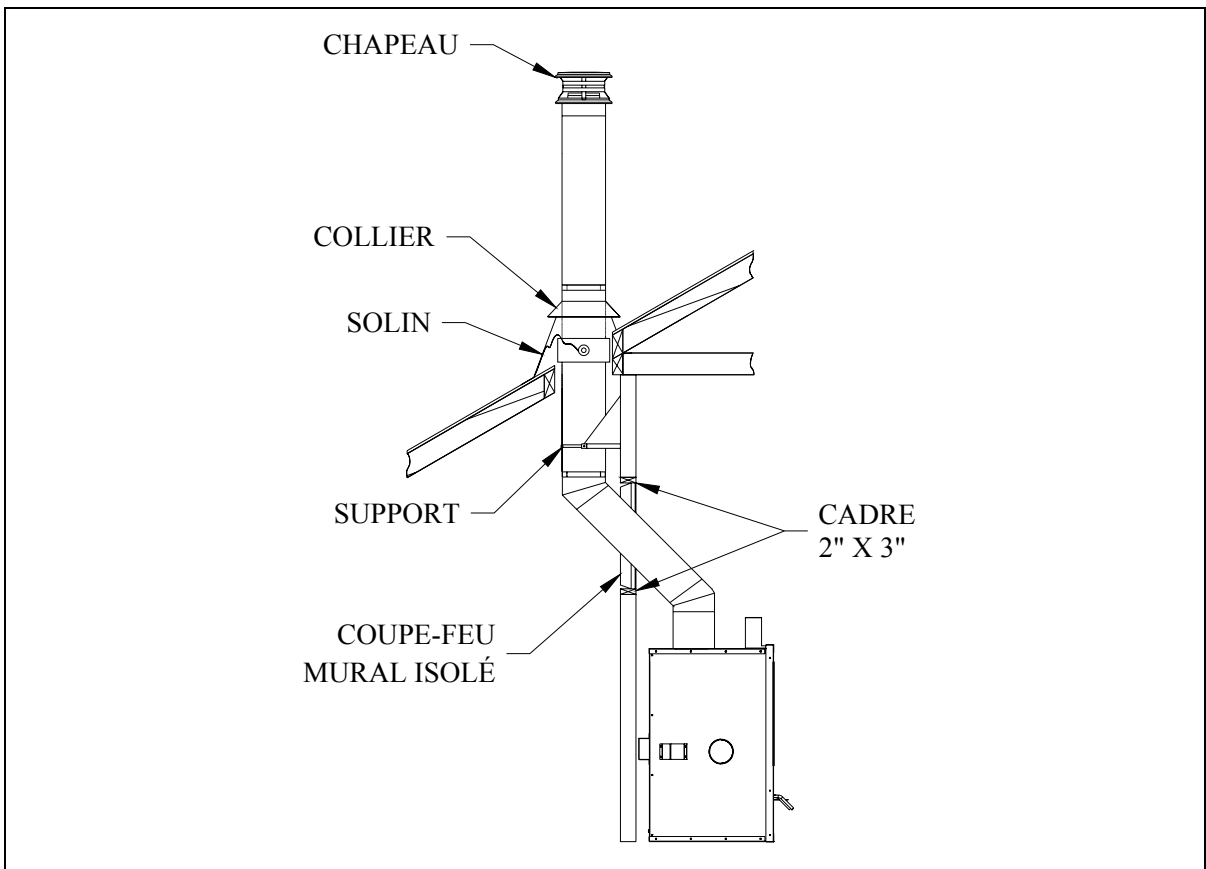


Figure 26

TABLEAU 2 – CHEMINÉES HOMOLOGUÉES POUR VOTRE OSBURN STRATFORD

FABRICANT DE CHEMINÉE	MARQUE	TYPE	DIAMÈTRE INTÉRIEUR
Selkirk	Ultra-Temp	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Pro	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Vent	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	CF Sentinel	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Pro 2100	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Selkirk	Super Vent 2100	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Security Chimney	ASHT+	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Security Chimney	S-2100	2" Solid Pack	6" (15 cm)
Simpson Dura-Vent	Dura Tech	1" Solid Pack	6" (15 cm)
Simpson Dura-Vent	Dura Plus	AC Triple Paroi	6" (15 cm)
American Metal	Model HSS	AC Triple Paroi	6" (15 cm)
American Metal	Model HS	AC Triple Paroi	6" (15 cm)
ICC	Excel 2100	1" Solid Pack	6" (15 cm)

TABLEAU 3 – LISTE DES COMPOSANTES OBLIGATOIRES

FABRICANT DE CHEMINÉE	COMPOSANTES OBLIGATOIRES	TYPE/MARQUE
Selkirk	<ul style="list-style-type: none"> Solin de toit ventilé Protecteur de solives de toit si le foyer utilisé avec un pare-étincelles rigide (voir section 5) 	1" Solid Pack: Ultra-Temp, Super Pro, Super Vent.
Security Chimney	<ul style="list-style-type: none"> Protecteur de solives de toit (voir section 5) Nécessite un coupe-feu isolé pour le grenier à moins que la cheminée ne soit dans une enceinte au niveau du grenier. 	1" Solid Pack: ASHT+
Simpson Dura-Vent	<ul style="list-style-type: none"> Solin de toit ventilé et protecteur de solives de toit (voir section 5) 	1" Solid Pack: Dura Tech
ICC	<ul style="list-style-type: none"> Solin de toit ventilé 	1" Solid Pack: Excel 2100

NOTE: *Si le foyer est utilisé avec un pare-étincelles, la protection de plancher au devant de l'appareil doit avoir un facteur R de 1.53 ou plus.*

4.4 PROTECTEUR THERMIQUE MURAL EN BISEAU

Lorsque la cheminée traverse un mur inflammable à un angle de 30° ou 45° (30° ou 45° au Canada et 30° seulement aux États-Unis), un coupe-feu mural en biseau fourni par le fabricant doit être installé. Un seul suffit. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.

Dans les régions froides, il est recommandé d'utiliser un coupe-feu mural isolé pour conserver l'intégrité thermique de la maison.

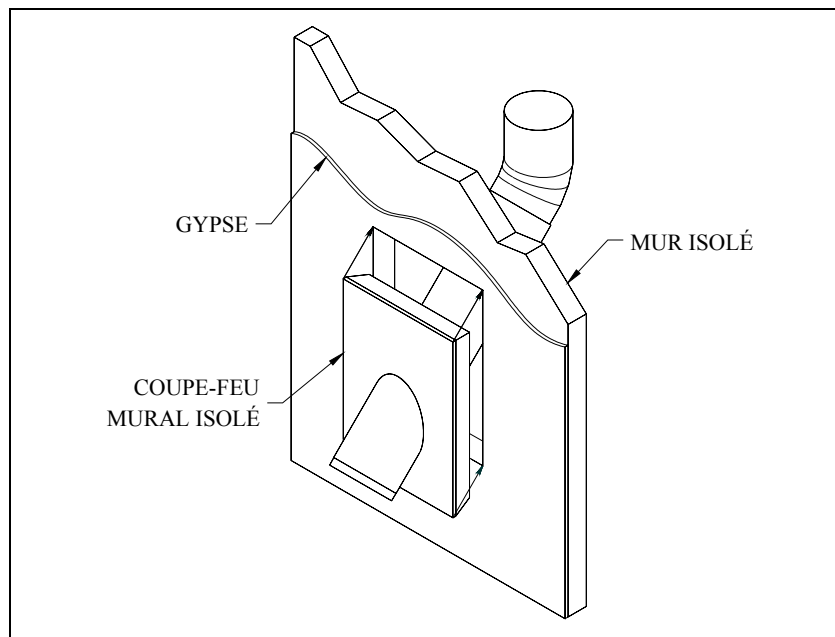


Figure 27

4.5 INSTALLATION DU SUPPORT DE CHEMINÉE

Support de toit universel

Le support peut être utilisé de trois façons :

1. Il doit être utilisé sur un toit pour supporter la cheminée.
2. Il peut être utilisé sur un plancher, un plafond ou un toit au-dessus d'un décalage pour supporter la cheminée.
3. Il peut être utilisé sur un plancher, un plafond ou un toit comme support additionnel.

Pour une installation sur un toit, se référer aux instructions fournies par le fabricant de la cheminée. Plusieurs fabricants indiquent la hauteur maximum de cheminée qui peut être supportée ainsi. Assurez-vous de respecter ces paramètres.

Support de décalage (déviation) universel

Ce support est utilisé au dessus d'un décalage de cheminée. Lorsque le décalage de la cheminée traverse un mur, ce support peut être installé sur le mur pour supporter la cheminée. Pour l'installation du support de décalage, se référer aux instructions fournies par le fabricant de la cheminée. Plusieurs fabricants indiquent la hauteur maximum de cheminée qui peut être supportée ainsi. Assurez-vous de respecter ces paramètres.

4.6 PAREMENT DE CHEMINÉE ET EXTRÉMITÉS MULTIPLES

Aux fins du présent manuel, un parement de cheminée est considéré comme faisant partie de la cheminée plutôt que du bâtiment. L'extrémité de la cheminée doit dépasser le parement d'au moins 18" (460 mm).

Dans le cas des installations où plus d'une cheminée est recouverte par le même parement ou dans le même secteur, nous vous suggérons d'en éloigner les extrémités d'au moins 16" (410 mm) horizontalement et 18" (460 mm) verticalement. Ceci à pour but d'éviter que la fumée ne passe d'une cheminée à l'autre (voir figure 28).

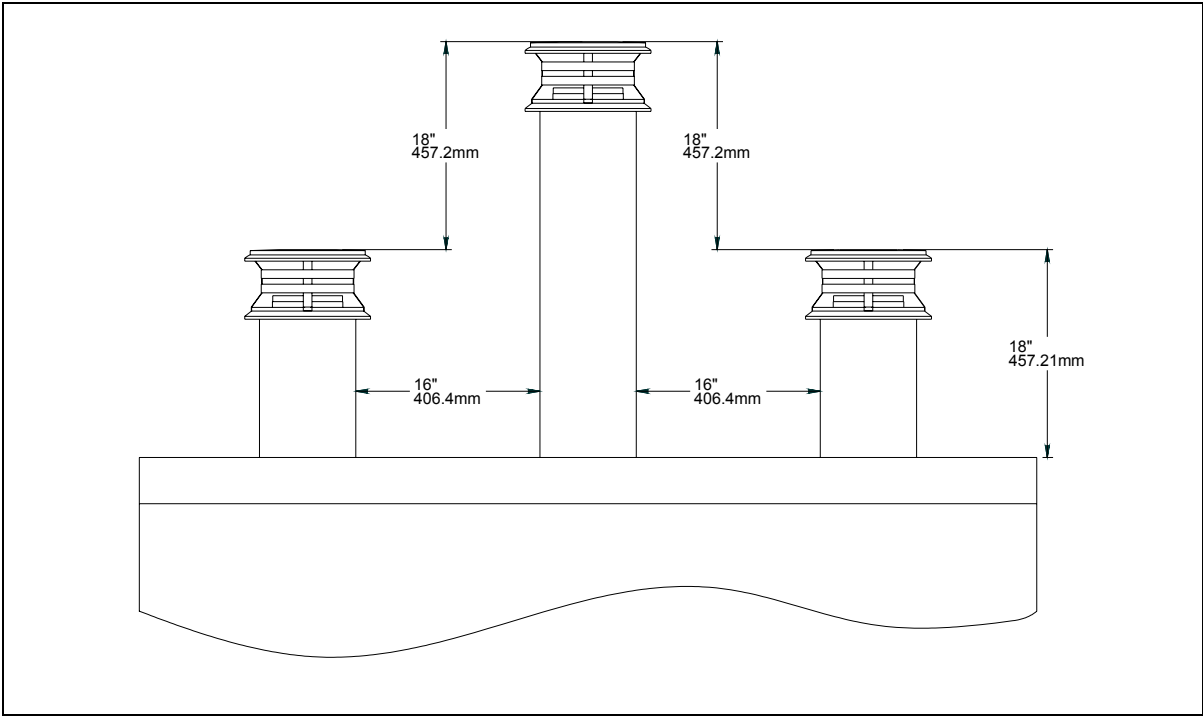


Figure 28

4.7 INSTRUCTIONS POUR INSTALLATION AVEC CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

MISE EN GARDE : Avant de commencer l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur compétent.

Il faut respecter les exigences suivantes :

1. La cheminée ne doit comporter aucune trace de suie ou de crésote. Vérifiez s'il y a des fissures ou des briques lâches ou manquantes qui pourraient nuire à la bonne installation de la chemise.
2. Il doit y avoir un dégagement minimum de 1" (25 mm) entre l'extérieur de la maçonnerie et tout cadre de bois ou isolant en vrac.
3. La cheminée doit être conforme au code du bâtiment en vigueur.
4. Aucun autre appareil ne doit être branché sur la cheminée.

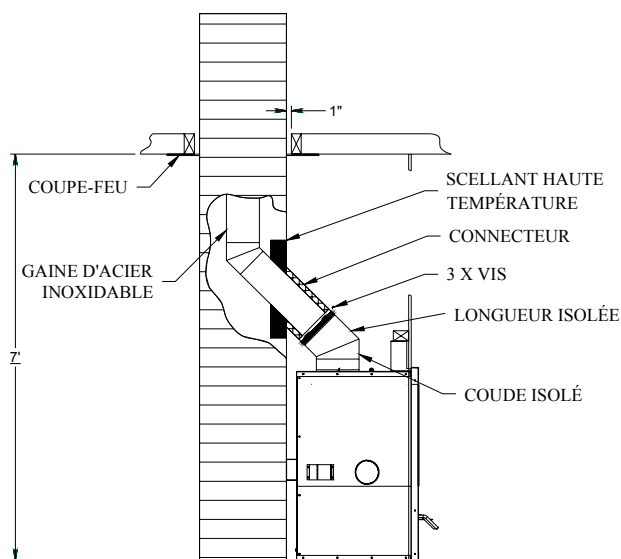
Installation :

Il faut insérer dans la cheminée une gaine d'acier inoxydable du même diamètre que la sortie du foyer. Pour un raccord à 30° ou 45°, il faut utiliser un raccord spécial reliant la gaine à la cheminée isolée. Vérifiez auprès du fabricant de cheminée s'il dispose de ce raccord et des instructions d'installation.

Étapes à suivre :

1. Placez le foyer à l'endroit désiré. Installez le coude temporairement sur le dessus du foyer et, à l'aide d'un niveau, marquez avec un ovale, l'endroit où la chemise du conduit de fumée traversera dans la cheminée de maçonnerie.
2. Au milieu de l'ovale, percez un trou dans la cheminée de maçonnerie à 45° ou 30°.
3. Agrandissez le trou jusqu'à pouvoir y insérer facilement un coude de chemise à 45° ou 30°.
4. Faites descendre la gaine dans la cheminée jusqu'au niveau du trou.
5. Glissez un coude de chemise à 45° ou 30° et raccordez-le à la gaine.
6. Ajoutez une petite section à la gaine qui lui permettra de dépasser d'au moins 12" (30 cm) (mesuré à partir du dessus de la chemise) de la cheminée de maçonnerie.
7. Scellez l'ouverture autour de la gaine à l'aide de mortier réfractaire à haute température.
8. Ensuite, suivez les instructions du fabricant de la cheminée pour raccorder la section de gaine rallongée au raccord spécial de cheminée.

Voir les installations typiques ci-dessous.



5. OPTIONS

Ensemble de circulation d'air chaud par gravité

No. Pièce:

Comprend : un déflecteur, deux coudes à 90° et deux sorties avec grilles et cadres.

#AC01309

Ensemble d'air pulsé

Comprend : Un ventilateur, un adaptateur flexible de 5" (127 mm), 3 collets de tuyau, un capteur de chaleur et une carte électronique

#AC01310

Ensemble de prise d'air extérieur

Comprend : un adaptateur flexible de 3" (76 mm), 2 collets de tuyau et un registre mural extérieur.

#AC03500

Pare-étincelles rigide

Comprend : un pare-étincelles rigide

#AC01308

Protecteur de solives

Comprend: un ensemble de protecteurs de solives*

#AC03510

**Peut être requis si le manufacturier de cheminée n'offre pas cet item.*

6. ANNEXE

CARACTÉRISTIQUES

Poids : 385 lbs

Hauteur : 38" (96 cm)

Largeur : 36" (91 cm)

Profondeur : 26" (66 cm)

DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX INFLAMMABLES

Les dégagements suivants respectent les exigences minimum pour une installation sécuritaire

Mur latéral : 17" (43 cm) mesurés à partir du cadre externe de la porte.

Manteau latéral : 0" (profondeur maximum de 3" [7,6 cm]).

Plafond : 7 pi (2,15 m) mesurés de la base du foyer.

Enceinte du foyer : Dessous : 0"

Côté : 0"

Arrière : 0"

Dessus : Ne mettre aucun matériau dans l'espace au-dessus du foyer (sauf le cadrage de bois).

Cheminée : 2" (50 mm)

Tablette en matériau

inflammable :

50" (127 cm) mesurés de la base du foyer pour une tablette ayant 6" de profondeur ou moins.

52" (132 cm) mesurés de la base du foyer pour une tablette ayant 6"(15 cm) de profondeur ou plus, mais moins de 12" (30 cm).

PIÈCES DE RECHANGE

Description	No Pièce :	Description	No Pièce :
Tube d'air avant (1)	PL53030	Briques (côté et arrière)	29020
Tube d'air (2) - deuxième à partir de l'avant	PL53031	Brique d'âtre gauche	22120
Tube d'air (3) - troisième à partir de l'avant	PL53032	Brique d'âtre droite	22121
Tube d'air arrière (4)	PL53033	Collier isolant pour tuyau	21152
Coupe-feu en vermiculite	21134	Ventilateurs	44073
Isolant supérieur (épaisseur 2½" [6,4 cm])	21150	Vitre de porte	SE53240
Joint d'étanchéité de porte	AC06100	Poignée de porte	30560
Joint d'étanchéité de vitre	AC06400	Poignée de commande de prise d'air	30561

7. GARANTIE À VIE LIMITÉE OSBURN

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant OSBURN lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, de surutilisation, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, de surchauffe, de négligence ou d'un accident pendant le transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion ou la décoloration causée par la surchauffe, les abrasifs ou les nettoyeurs chimiques. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux et remboursera les frais de transport raisonnables. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de main d'œuvre et de livraison couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	MAIN D'ŒUVRE ET TRANSPORT
Chambre de combustion (soudures seulement), pièces de fonte et échangeur de chaleur supérieur	À vie	5 ans
Plaquage (défaut de fabrication) – sujet aux restrictions ci-dessus	À vie	n/a
Tubes d'air secondaire, coupe-feu de vermiculite, coupe-feu de C-Cast et ensemble de poignées	5 ans	n/a
Coupe-feu et pièces en acier inoxydable	5 ans	3 ans
Coupe-feu et pièces en acier au carbone	2 ans	1 an
Ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostats et autres commandes	2 ans	1 an
Peinture, briques réfractaires, joints d'étanchéité, isolants et vitre de céramique (bris thermique seulement)	1 an	n/a

Si votre foyer ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **OSBURN**. Avant d'appeler ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La facture et le nom du détaillant;
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur l'étiquette signalétique à l'arrière du foyer;
- La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre foyer ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant OSBURN. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.